

COMENTARIOS

El Estado prural de las Españas

El último aviso de Cataluña enviado a "El Sol", de Madrid, por Joaquín Montaner es muy interesante para nosotros los navarros. Trata del imperialismo castellano-hispánico en relación con aquel antiguo Principado. Y como el tema, "mutatis mutandis", afecta a todas las viejas nacionalidades peninsulares es sugestivo para la nuestra.

Recuerda — Montaner — a aquel personaje don Gaspar de Guzmán que suspiraba a Felipe IV estas palabras: "Señor: ¿por qué ha de titularse V. M. Rey de tantos y diversos Reinos y Estados? ¿No bastaría, sencillamente, con que se llamase Rey de España? Y añade que la sugestión contenida en esos interrogantes es una de las más peligrosas e importantes sugerencias de la Historia de España. Tiene, a mi juicio, razón completa el escritor catalán. De la pruralidad de Estados, de lo que se llamaba las Españas, a la unidad estatal que persiguió el Conde Duque de Olivares bajo la denominación de España, como Patria una, única e indivisible, va toda la abismal distancia que existe entre la confederación y el unitarismo. Por atender aquella sugestión se perdió la confederación con Portugal y estuvo a punto de perderse la de Cataluña, que no se perdió porque, a pesar del venimiento bélico de la España Castellana sobre ella, la España Castellana respetó la soberanía foral catalana. En cambio — agrega el mismo Joaquín Montaner — por una mera cuestión de apoyo a determinada dinastía en una guerra de sucesión catalana, vencida, se ve, mediante un acto de fuerza, unificada con Castilla. Y así fue, Felipe V, el primer Borbón reinante en España privó despóticamente a la gloriosa Corona de Aragón de sus fueros. Respetó, contrariamente, los de Navarra. ¿Porque Navarra, en la contienda sucesoria de la múltiple Corona hispánica, tomó partido por el Acaso fuera por esto. Pero conviene recordar por qué los navarros tomaron aquel partido de la Casa de Borbón contra las pretensiones de la Austria. A mi juicio influyó muy eficazmente en ello la circunstancia de que la Casa de Borbón era depositaria de la legitimidad real de Navarra y por tanto de la personalidad íntegramente soberana de Na-

varra, que detentaron los Austrias por herencia del llamado don Fernando el Católico, insigne bandolero coronado. Ya lo insinuó nuestro segundo analista el P. Alesón cuando habló de la nueva conjunción de las lises con las cadenas de Navarra.

El último párrafo del "aviso" de Montaner dice así: "...el hecho innegable es que durante los siglos del florecido período español, desde los años en que el Sol no se ponía, etc., hasta los en que se puso en Portugal y en Flandes, es decir, en la época de gloria, de esplendor imperial que menos puede herir los sentimientos de ningún "patriota", Cataluña pudo gozar de sus fueros, de sus antiguas libertades y privilegios, viviendo plenamente su personalidad histórica, sin que se resintiese ningún puritano por entender que la unidad nacional era un mito. La consecuencia es lógica: el "Estatuto" proyectado, ¿devuelve a Cataluña todas aquellas libertades y privilegios? No, ni en mucho. Y si Cataluña, con lo más, pudo vivir perfectamente dentro de aquella España grande, ¿no ha de poder vivir y convivir con lo menos en esta España óptima que nace? Bueno será que recuerden los neorrománticos de ahora que la verdadera unidad nacional, que tanto les preocupa, se inició y vivió en los más tristes momentos de la decadencia de España: en la España mínima". Es tan jugoso cuanto el periodista catalán afirma, que me decidí a reproducir, a pesar de la nota prohibitoria estampada a su pie, ese párrafo íntegramente. Su aplicación perfecta a Navarra y a todo el país vasco salta a la vista. Antes de 1839 gozó nuestra raza, dentro de la confederación hispánica, su régimen foral. Vivimos los vascos fundamentalmente nuestra vida propia, libre, soberana, foral. Y, por otra parte, la Monarquía de las Españas fue "algo" en el mundo. La unidad nacional, lo que se llama la unidad nacional y el patriotismo español al uso se iniciaron con el ayo de Fernando VII y del extranjerismo francés.

No olvidemos eso. No lo olvidemos de la parte de acá ni del lado de allá del Ebro. A ellos y a nosotros, de consuno, conviene el Estado prural y diverso.

Jesús ETAYO.

POLITICA Y FINANZAS

Las ventajas de la Federación

Se exagera mucho los inconvenientes que se derivarían de la multiplicación de las fronteras exclusivamente políticas. Trazar una frontera política no es, sino, marcar por una línea ideal el límite de ciertos modos de vida, de cierta legislación, de ciertas tradiciones culturales que forman el patrimonio común de los que habitan dentro de esa frontera, y patrimonio que quieren conservar o modificarlo a la medida de sus necesidades. Tan normal es eso, como fijar los límites administrativos de un municipio o de una provincia. De ello no resulta conflicto alguno. No se da el caso de que un pueblo declare la guerra a otro a fin de imponerle una lengua, un código o una forma dada de civilización. Ya pasó la era de las guerras de religión y no es verosímil que le suceda la de las guerras de cultura. Además, que no se concibe la supresión de las fronteras políticas, como no se concibe el que las divergencias fundamentales de las razas humanas se acomoden dentro de un mismo régimen de gobierno, a menos de llegar a una unificación total del planeta, que le asemejaría a un monstruoso falansterio, lo que no es posible, ni necesario, ni deseable.

Lo que verdaderamente es peligroso para la paz, y está en franca oposición con el proceso de la evolución industrial es, que las naciones hagan coincidir la frontera económica con sus fronteras políticas. Es decir, que levanten esas enormes barreras aduaneras entre su producción y la de las naciones vecinas. Hoy, en el estado de interdependencia en que se encuentra el mundo, esas fronteras económicas aparecen tan absurdas como las pechas, alcabalas y gravámenes de pasados tiempos. Esta afirmación alarmará a algunos espíritus medrosos que cifran toda su esperanza en el proteccionismo del Estado. Pero los pueblos, no cabe duda, que saldrían ganando con esa reforma. El País Vasco tiene una tradición librecambista a través de su historia que le permitió fundar los consulados de Lila y Brusas en los que realizaba la permuta de productos con la Europa central. Sostuvo aquellos "tratados de buena

correspondencia para asegurar su aprovisionamiento en caso de guerra entre España, Francia o Inglaterra. Dio vida a aquellas factorías pesqueras que llegaban hasta Teranova y fundó la Compañía de Caracas, que convirtió a nuestros puertos en pequeños emporios de riqueza. Toda la actual industria vasca que es causa de legítima admiración, ha sido creada en poco más de cincuenta años. Y aún cuando en gran parte ha limitado su desarrollo dentro del cuadro estatal y ha crecido a la sombra del arancel, tenemos buenas pruebas del recio esfuerzo e ingenio de industrias como la armera, alpagatera, ferretera, papelería, etc., que han conquistado muchos mercados del continente y de ultramar.

Por el internacionalismo económico aboga también Briand con su idea de la creación de los Estados Unidos de Europa. Esta hipótesis la ve desarrollada brillantemente por Mr. Delaisi en su libro "Contradictions du monde moderne".

Supongamos — dice — que nuestro continente forme una "Zollverein", una unión aduanera, en la que cada país conserve su régimen político, social, su administración, costumbres y creencias.

Los productos circularán libremente de un país a otro y la moneda será uniforme. Habrá desaparecido la conquista de mercados y el apoderarse de territorios en los que, por un ingenioso sistema de tarifas, se asegura la colocación de productos eliminando toda competencia. Es el advenimiento de la igualdad económica. Y como en nuestros días todas las guerras son económicas, y no tienen otro fin que el de procurar nuevos mercados a los trusts y cartels industriales, sería el fin de las guerras y el asegurar la paz, sin alianzas, pactos ni conferencias diplomáticas.

Sería, también la desaparición de las industrias protegidas que viven artificialmente a costa de la colectividad, consiguiéndose con esto y con los millones que se malgastan en las llamadas necesidades militares y de defensa nacional, empleadas en obras de beneficencia y de mejoramiento social,



Grupo de niños que acudieron ayer al baile infantil que se celebró en el Casino Militar de Clases (Foto Gerardo Zaragüeta).

Por la boca muere...

Conoce el lector la Asamblea que tuvo lugar el domingo en Bilbao con el fin de tratar acerca de la instauración en dicha capital de una Universidad.

Asistieron a ella el señor Prieto, y el Subsecretario de Instrucción Pública, que presidió el acto.

Los lectores recordarán el discurso del señor Prieto y la brillante intervención del diputado navarro señor Aguirre, y la afortunada réplica del señor Oreja.

A pesar de ello, nos complace mucho reproducir los interesantes comentarios que dedica al asunto el chispeante e ingenioso "Eibi", en su Amaltekato de ayer.

Y se levanta a hablar el primer espadado (Prieto), que luce terno de oro y azul, adquirido de saldo a su llegada a la Gran Vía, frente al pétreo panteón en que la Gestora vegetal, enterrada viva.

Ante el requerimiento del señor Arana voy a hacer en forma concisa la historia de este asunto. Como diputado que soy por Bilbao, me creí en el caso, hace dos días, de ponerme al habla con la Presidencia de la Diputación de Bizcaya y con la Presidencia del Ayuntamiento de Bilbao para in-

formar si aquí se hacían algunos trabajos encaminados a aprovechar una coyuntura favorable para instaurar la Universidad en Bilbao.

Nos llama la atención la coincidencia de frase con el señor Arana: coyuntura favorable.

Y si le hubiésemos tenido cerca al señor Unamuno, le hubiésemos preguntado a ver si coyuntura se deriva de coyunta, y coyunta de yunta.

Dice que el obstáculo insuperable para el logro de la Universidad en Bilbao había sido, en cierto tiempo, la imposibilidad de ofrecer al Estado los locales apropiados que se necesitaban.

Y después se deja caer por la coyuntura diciendo que hoy, en cambio, "el problema del local está de hecho solucionado con la incautación de un inmueble destinado a estudios parejos a estos que queremos implantar".

La complicación de léxico está a la vista. Antes la coyuntura, ahora la incautación... Estamos sumidos en un mar de confusiones.

Después dijo que el Estado no tiene dinero — ¿será posible? — y que por lo tanto la Universidad la tendremos que pagar entre Laizeka, Erkoreka y Babieka.

Sucedió que del léxico gramatical en que nos metieron José Domingo y Prieto participó una gran e importantísima parte de la asamblea.

Y esto ha llevado a don Inda a hacer en la "Hoja Oficial del Lunes" unas declaraciones dictadas por el despecho.

Y, además, completamente laicas en orden a rendir culto a la verdad.

...cuanto aconteció en el salón del Palacio provincial sirvió para evidenciar que sólo las izquierdas han deseado y desean con sinceridad el establecimiento de la Universidad.

Las derechas lo boicoteaban antes sordamente temiendo que compitiera hasta arruinarlo con el Centro de Estudios que los jesuitas tenían en Deusto, y ahora emplean el "sabotaje" más a cara descubierta a cuenta de la incautación de los bienes de la Compañía de Jesús".

Se necesita contar con una masa incondicional de "conscientes" para atreverse a expresarse de esa manera!

Olvidándose hasta de que había hablado en su discurso — al hacer historia de las vicisitudes de esta aspiración de la Universidad — cómo le acompañó a él en sus gestiones el alcalde nacionalista de Bilbao don Mario de Arana.

La aspiración a la Universidad vasca no ha sido jamás, ni lo es hoy, exclusiva ni principalmente aspiración de las izquierdas.

Ha sido y es aspiración de todo vasco con un poco de sentido y amor al país; pero principalmente — como constantemente lo han demostrado con hechos — de los nacionalistas vascos.

De eso está absolutamente convencido el señor Prieto, aunque públicamente manifestase lo contrario.

Resumiendo: Don Inda, el oveense, vino a Bilbao con una burda estrategia.

Ofrecía la Universidad (¿vasca?) a base de una coyuntura favorable: la incautación del magnífico edificio de Deusto por el Estado.

Si se aceptaba, ya tenía el Estado la complicidad del país en eso de la coyuntura y de la incautación. ¡Gran triunfo — ya lo creo — del maquiavelismo antirreligioso y antivasco!

Si no se acepta... ¡cavernarios!, las derechas no quieren más Universidad que la de los jesuitas. Si no es esa, no quieren ninguna.

Pero la estratagemas no le ha dado el resultado apetecido.

José Antonio de Aguirre, Oreja, Orbe, Azketa, el acuerdo en definitiva tomado, han destruido el plan prietista saturado de antivascismo y de doblez.

La Universidad vasca, ahora o luego, será un hecho.

Pero aquí no confundamos la ética con la política; y la oposición al pie forzado de la coyuntura es eso: cuestión de moral; no política.

Tendremos, pues, la Universidad que quiere el pueblo vasco. No la que hubiese querido Prieto para entolar al pueblo vasco.

Eibi.

Intereses navarros

Reproducimos a continuación la interesante Nota Oficiosa acerca de las gestiones realizadas en Madrid por los señores Vice-presidente y diputado señores Salinas y Larache sobre importantes asuntos navarros. Dice así:

"Regresaron de Madrid los señores Salinas y García Larache, que en representación de la Diputación se trasladaron a la capital de la República española para tratar de resolver importantes asuntos provinciales.

EL ASUNTO DE LOS ARCHIVOS

Los señores Salinas y Larache visitaron al Ministro de Instrucción Pública y al Director general de Bellas Artes, y consiguieron la disposición ministerial de fecha 3 del actual que da satisfacción a los deseos de Navarra, que verá enriquecidos sus famosos Archivos con documentos de inestimable valor.

LA GRANJA AGRICOLA

Otra gestión encomendada a los referidos diputados fue, la relativa a la Granja Agrícola, que en nuestra capital posee el Estado, y que por falta de la debida consignación, (pese al reconocido celo de sus funcionarios) no cumple satisfactoriamente sus fines, como seguramente los habría de cumplir si se efectuara la cesión condicionada de la Granja a la Diputación, que es lo que los señores Salinas y Larache solicitaron en Madrid. Los deseos de Navarra en este particular fueron también acogidos por el subsecretario de Agricultura, don Santiago Valiente y por don Marcelino Domingo, que al emprender el regreso nuestros diputados forales parecía quedar ultimado el acuerdo de conformidad con los deseos expresados.

LOS TRANSPORTES

Nuestros comisionados, fueron también portadores de una instancia suscrita por los presidentes de las cuatro Diputaciones vascas, reiterando una vez más el deseo del país vasconavarro de que por ser dueño de las carreteras que surcan esta región se les permita regularizar los transportes por dichas carreteras, ya que ahora, por falta de una ley que lo regule, se efectúan de un modo irregular con daño para el Erario provincial, para los dueños y usuarios de los autobuses de línea.

No tuvieron necesidad los comisionados de insistir mucho para llevar al ánimo del ministro de Obras Públicas don Indalecio Prieto la justicia de esta petición, por ser este perfecto conecor de asuntos tan trascendental. A este respecto pidió el ministro una pequeña (regua para resolver con verdadero interés personal

La banca y crédito en Navarra

"LA VASCONIA"

El Director de esta casa bancaria, ha tenido la atención de remitirnos la Memoria leída a los señores accionistas el día 31 de enero pasado. De la lectura de dicho documento se desprende que, económicamente se halla bien afianzada dicha sociedad, habiendo logrado confeccionar un buen balance no obstante la profunda depresión económica que la banca sufre en los actuales momentos, motivada por casos de todos conocidos.

Es de observar que la cartera ha sido valorada según los cambios oficiales registrados el 31 de diciembre, lo que prueba que el Consejo de Administración se ha preocupado constantemente de la marcha de la sociedad, siendo de aplaudir la labor de austeridad y previsión realizada.

Los beneficios líquidos obtenidos ascienden a 890.125'84 pesetas.

El número de efectos registrados en el ejercicio pasado ha sobrepasado al registrado en el año 1930, en 9.262 efectos y en 2.728.970'72 pesetas.

El saldo de valores nominales también ha sufrido incremento en el año 1931, pues ha rebasado con pesetas 2.451.501'86 sobre el saldo del año 1930.

La partida intitulada "Fondos de Reserva" ha sido aumentada en el ejercicio que nos ocupamos en pesetas 211.482'13 y su saldo es de 3.325.000 pesetas.

Los beneficios obtenidos, serán distribuidos en la siguiente cuantía:

	Pesetas
Obligaciones estatutarias, 12 %	150.780'08
Amortización de Muebles y Enseres y Gastos de Instalación, 20 %	22.768'25
Amortización de Inmuebles, 2 %	20.259'76
A la Caja de Pensiones del Personal, 2 %	17.630'01
A Dividendo activo, 8 1/2 % sobre pesetas 6.000.000, capital en circulación 510.000'00	210.000'00
A Fondo de reserva	886.438'10
Remanente para el próximo ejercicio	3.687'74
Total	890.125'84

Catecismo en la Parroquia de San Agustín

Según costumbre, hoy miércoles 10 del actual, a las 5 de la tarde darán principio las clases diarias de Catecismo para los niños de la misma parroquia.

Los niños que viven en el Nuevo Ensanche acudirán al Colegio de PP. Escolapios y las niñas al de Hijas de María Inmaculada (Servicio Doméstico).

Los niños restantes a la iglesia parroquial.

Las Corralizas y la Ley Agraria

Finalmente trataron también nuestros diputados del problema relativo a las tierras de Navarra, en relación con la reforma agraria. Sobre el sustitutivo repetidas conversaciones con el ministro de Agricultura don Marcelino Domingo, prometiéndoles éste recoger en el artículo de la ley agraria o en Decreto adjunto al mismo, los anhelos de la tiberia navarra en relación con las tan debatidas corralizas. Extremo en el que insistieron los señores Salinas y Larache fue en el de que se den a Navarra facultades especiales, para la constitución de su Junta provincial encargada de la aplicación de las normas básicas de la ley agraria, por existir el precedente de que el año 1855, al efectuarse la desamortización funcionó en Navarra una Junta de Veces distinta a las de las demás provincias españolas, tanto por su constitución como por sus facultades, merced a la cual los municipios navarros conservan hoy gran parte de su patrimonio comunal.

Ecós de sociedad

Pielés y sombreros

Las pielés están a la orden del día. Gustan como adorno en los abrigos, y en los vestidos en forma de cuellos recogidos, de chalequitos en el escote y como lazcos planos. Claro está que toda piel empleada con ese objeto debe tener una flexibilidad propia de un tejido, de lo cual es asunto de habilidad en el peletero o de calidad de piel.

Las sombrereras, al igual que las modistas y las sastres, no saben resistirse a la seducción de las lindas pielés arrasadas, de moaré o rizadas, tales como el astracán, el armiño, topo, etcétera.

El ruido de los nuevos modelos semeja a la tela por la suavidad de los pliegues y su envolvente forma. Además el reflejo de las pielés, su brillo y su irregularidad hacen de los nuevos sombreritos algo inédito que avivara el color del pelo y sienta muy bien a la cara. Conviene que por el borde del sombrerito se asomen impecables ribetes sobre la frente o algún mechoncillo sobre la mejilla.

En punto a color, los de más éxito para las pielés son el pardo, negro y beige. El gris está algo abandonado este invierno.

Como la piel está muy cara, podrá mezclarse con fieltro fino, paño o terciopelo, por medio de juegos y recortados en líneas sinuosas y graciosas curvas.

Tocas, gorros y boinas no son sinónimos de uniformidad. En unos, el borde queda retenido sobre la frente, prolongándose después por un lado y sobre la nuca; en otros modelos marcan con pliegues, más o menos fruidos, la forma de la cabeza, o bien ondula con ligero recogido de lado, sostenido por medio de un lazo de cinta, que atraviesa la piel. La cinta se emplea mucho en las tocas siendo su mejor adorno.

Como todas esas formas son ante todo de índole o carácter juvenil, se llevan algo atrás, dejando al descubierto las cejas, y a veces las sienes; muchas de ellas están radicalmente recortadas por un solo lado.

Nunca es el gorro de piel tan elegante como confeccionado por breitschant y con sus imitaciones. A veces ostenta dos colores, aunque domina el negro, que logra todos los honores.

LUCIE

sora, se hizo acreedora al cariño de cuantos la conocieron y cultivaron su amistad.

Descansen en la paz eterna y reciban sus hermanos doña Bernarda, doña Juana y Fray Miguel de Esquiroz, (Capuchino) y demás familia, la expresión de nuestra más sentida condolencia por la desgracia que han experimentado.

Los funerales por el eterno descanso de su alma tendrán lugar mañana, jueves, a las once de la mañana, en la parroquia de San Saturnino.

Ayer martes se celebraron en la parroquia de San Juan Bautista de la Santa Iglesia Catedral, solemnes exequias fúnebres en sufragio del alma de don Francisco Jacue Villabona, fallecido en nuestra ciudad el pasado viernes.

El acto vióse concurridísimo, patentizándose el sentimiento que ha producido la muerte del señor Jacue, por las sinceras manifestaciones de pésame que ha recibido su distinguida familia.

Reciba ésta, en particular su sobrino, don Francisco Martínez Jacue y los señores Hijos de San Julián, nuestro pésame más sentido.

Hoy día 10, se cumplirá un año del fallecimiento ocurrido en San Sebastián de don Eduardo Fernández de Leys, culto médico que fué en Roncesvalles, en donde era muy querido por todos por las dotes que atesoraba.

Los funerales por el eterno descanso de su alma tendrán lugar el día 11 a las 10 de la mañana en la iglesia parroquial de Pueyo.

Renovamos nuestro más sentido pésame a sus hijos don Eduardo, don Prudencio y don Eugenio, hija política doña Inés Jiménez y demás familia.

Boletín Religioso

SANTOS DEL DIA

Santa Escolástica, virgen; Guillermo, erm. Sotera, v. m.; Anstrebarta, vz.; Jacinto, Amancio, Ireneo, Zólico, marts.; Silvano, ob.

Santa Escolástica, virgen

Fuó hermana del glorioso Patriarca de los monjes de Occidente San Benito, e hijos ambos de una muy noble casa de Umbría, en Italia. Cuando Escolástica tuvo noticia de que su hermano fundaba un monasterio en Monte Casino, resolvió imitarle y fabricó, no lejos de allí otro de religiosas para sí y para las doncellas que quisieran seguirle. Una vez al año, ambos hermanos se reunían en una casita contigua a los monasterios para hablar de cosas de Dios y de dirección de las almas. Poco antes de morir visitáronse como de costumbre y Escolástica, embelesada con la doctrina y santidad de San Benito, pidió que alargase las horas de su conversación. Opúsose el religioso, celoso de recogerlo, diciendo: "¿Qué es lo que dices, hermana? En modo alguno puedo permanecer fuera de la celda". Entonces la Santa, puesta la cabeza entre las manos dirigió al Señor fervida oración, y al instante sobrevino tal tempestad de relámpagos y truenos, que fué imposible volver a sus respectivas moradas. Benito quejóse a su hermana con estas palabras: "Dios te perdone, hermana, ¿qué s lo que acabas de hacer?" Mas ella respondió: "Te pedí un favor y no quisiste oírme; le he pedido a Dios, e inmediatamente me lo otorgó". Pasados tres días vió San Benito que el alma de Escolástica, en forma de paloma, volaba al cielo, en 1543. Por orden del santo fundador la enterraron en el sepulcro.

EN SANTO DOMINGO

(PP. DOMINICOS)

DIA 14, DOMINGO:
Gran fiesta infantil y día de rogativas para todos los niños y niñas de Pamplona.

A las ocho y media, misa de comunión general.
Se repartirán hermosas estampas-recuerdo.

Canará motetes un coro de señoritas, con armonium y violín.
Por la tarde, a las cuatro y media, ejercicio solemne, con acto de consagración y preces de todos los niños al AMOR MISERICORDIOSO, por las necesidades de la Religión y de la Patria.

Se suplica a todos los niños pamploneses que asistan a esta fiesta de adhesión y de súplica al AMOR MISERICORDIOSO.

ASOCIACION DE LA VELA AL SANTISIMO SACRAMENTO

Durante los días laborables del presente mes la exposición de S. D. M. se hará en la capilla de Nuestra Señora del Camino, desde las cuatro y media hasta las seis y media de la tarde.

El pasado domingo tuvo lugar en Victoria, ante el altar de la Virgen Blanca —patrona de la ciudad— el enlace matrimonial de la bella señorita navarra Cecilia Gómez y el joven pamplonés don Florencio Lizaur.

Benidijo la unión el culto beneficiario de la Catedral, paisano y primo del novio, don Dimas Sotés.

Ateuaron de padrinos los hermanos de ambos, señorita Vicenta Gómez y don Lázaro Lizaur, firmando el acta del matrimonio, don Pablo Larrañeta y el hermano del novio.

Entre los concurrentes a la nupcial ceremonia yimos a los familiares de ambos, así como numerosos amigos de Victoria y Pamplona.

Los nuevos esposos salieron para efectuar su viaje de boda por Bilbao, Madrid y otras poblaciones para luego fija su residencia en Irún.

Reciban la feliz pareja y sus estimadas familias nuestra afectuosa enhorabuena.

NOTAS TRISTES

A los sesenta y tres años de edad y conforlada con todos los Auxilios que nuestra Santa Religión proporciona falleció ayer en nuestra ciudad la respetable señora doña Francisca Biurrún y Goñi, viuda de don Secundino Usunáriz.

La noticia de su muerte causó profundo sentimiento en el extenso círculo de relaciones que contaba la finada, pues ésta, por las dotes que ates-

LA SEÑORA

Doña Francisca Biurrún Goñi

Viuda de don Secundino Usunáriz

falleció el día 9 del actual, a las nueve de la noche, a los 63 años de edad después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de S. S.

Sus desconsolados hermanos, doña Bernarda, doña Juana y Fr. Miguel de Esquiroz (Capuchino); hermanos políticos, don Leocadio Irujo y doña Simona Uroz, primos, sobrinos y demás interesados,

AL PARTICIPAR a sus amigos y conocidos tan irreparable pérdida les suplican encomienden su alma a Dios y se sirvan asistir a los funerales que en sufragio de la misma se celebrarán mañana, JUEVES, día 11 del actual, a las OCHO de la mañana, en la iglesia parroquial de San Saturnino, por lo que les quedarán muy agradecidos.

DOMICILIO: Jarauta, 8 y 10-4. Pamplona, 10 de Febrero de 1932

La Junta general de la Asociación de Transportistas

En el salón de actos de la Cámara Oficial del Comercio e Industria, se celebró la Junta general de asociados de la "Agrupación Navarra de Transportistas de Mercancías", bajo la presidencia del señor Masset.

Fuéron leídas y aprobadas la Memoria y las Cuentas del último ejercicio, así como también los presupuestos para el año 1932.

Debiendo proceder a la renovación de la mitad de la Junta directiva y verificada el sorteo necesario, correspondió cesar en sus cargos, al presidente don Julio Masset; al tesorero-contador don Lázaro Irujo; a los vocales representantes de los transportistas de los distritos de Pamplona y Estella, respectivamente don Policarpo Zabala y don Dalmacio Barrena; al vocal representante de la Sección de autos de alquiler don Jesús Martínez Gorraiz; y a los vocales cooperadores don Martín Fagoaga, don Severino Oscoz, y don Félix Uriz.

Fuó aprobada por unanimidad la candidatura propuesta por la Junta directiva saliente, y en su consecuencia, la que ha de actuar el año en curso quedó constituida así:

Presidente, don Ignacio Ruiz de Galarreta y Maisonnave.
Vicepresidente, don Daniel Taberna.
Tesorero-contador, don Julio Masset.
Vocal representante de los transportistas del distrito de Pamplona, don Pablo Esparza.
Vocal representante de los transportistas del distrito de Añaz, D. Marcos Uriarte.
Vocal representante de los transportistas del distrito de Estella, el que designa la Sociedad de Transportes de Allo.
Vocal representante de los transportistas del distrito de Tafalla, don Amadeo Villanueva.
Vocal representante de los transportistas del distrito de Tudela, don Enrique Martínez Celaya.

Vocal representante de la "Sección de Autos de Alquiler, don Leonardo Ezeuzar.
Vocales cooperadores transportistas, don Martín Oloquegui, don Roque Jiménez Sanz, doña María Aprechea (viuda de Antonio Olló); señora viuda de don Francisco Huertas, y don Cornelio Zamarrón.

Vocales cooperadores alquiladores de automóviles, don Juan Zariategui, don Miguel Belascoain y don Martín Pascual.
Y secretario, don Angel Saiz-Calderrón.

La Asamblea recomendó a la nueva directiva, que fuera reelegido el vocal cooperador transportista don Severino Oscoz, en atención a los méritos contraídos en el desempeño de su cargo.

Se consignó en acta un expresivo voto de gracias para la Junta saliente.

El señor Masset, hizo la presentación del nuevo presidente y joven y distinguido abogado don Ignacio Ruiz de Galarreta Maisonnave, diciendo que espera de él mucho y muy bueno en pró de la Asociación, pues reúne excelentes condiciones y grandes entusiasmos para el ejercicio del cargo.

El señor Ruiz de Galarreta se posesionó seguidamente de la presidencia, agradeciendo el honor que unánimemente se le había dispensado. Solicitó la ayuda de todos los asociados, para lograr que su actuación sea tan activa y acertada como la de su digno antecesor señor Masset, y también la completa disciplina y estrecha unión, a fin de conseguir el mejoramiento

to moral y material de la sufrida clase transportista.

Se aprobó una moción de D. Julio Masset, relacionada con la necesidad de que lo antes posible se llegue a formar la Confederación Nacional de Asociaciones Patronales de transportistas, como medio de conseguir la perfecta reglamentación y ordenación del tránsito rodado por las carreteras y de llegar a la asociación obligatoria de los transportistas y a la fijación de los precios mínimos.

Se convino en que los transportistas que concurren a las ferias y mercados de la provincia, limiten todo lo posible el número de personas que vayan al cuidado de los ganados que llevan en sus vehículos, e interesen al propio tiempo de la Excma. Diputación de Navarra, que se sirva tener alguna tolerancia para con dichos industriales, dejando sin efecto las multas que se les imponen "por conducir viajeros". Ya que aquellos no son tales, ni los dueños de los camiones se lucran tampoco al transportarlos. A la vez, se patentizará a S. E., que accediendo a lo que ha de solicitar la Asociación, se den facilidades para el natural y progresivo desenvolvimiento del tráfico en las ferias y mercados de Navarra, pues de lo contrario, y de seguir las cosas como hasta ahora, será imposible hacer la expresada confesión.

A continuación de la Junta general ordinaria mencionada, tuvo lugar otra extraordinaria, en la que se aprobaron varias modificaciones en el Reglamento, y se acordó que, por haber ingresado en esta Entidad los propietarios de autos de alquiler, se varía el título de la Asociación, que en lo sucesivo se denominará "Agrupación Navarra de Transportistas" en lugar de "Agrupación Navarra de Transportistas de Mercancías" que venía denominándose hasta ahora.

La gratitud de Burgos a los Carreteros

A las once y media del pasado día 7, se trasladaron a la Cartuja de Miraflores, el alcalde de esta ciudad, señor Santa María, y varios concejales, para dar las gracias al R. P. Prior, por la entrega de un nuevo donativo de tres mil pesetas, que dichos religiosos han hecho en beneficio de la clase obrera.

Fuéron los comisionados recibidos en la planta baja de la Cartuja por un Padre, pasando inmediatamente a saludar al reverendo P. Prior, a quien el alcalde dió las gracias en nombre del Ayuntamiento y de los burgaleses todos por sus donativos.

Contestó el R. P. Prior muy agradecido, señalando que lo que hacía no era más que un deber, pues la Cartuja es de Burgos y los Padres carreteros se consideran hermanos de los burgaleses.

El R. P. Prior preguntó cómo despenso el Ayuntamiento el problema obrero, dándole amplios detalles el alcalde, quien le indicó que pagaban de sesientos los obreros a los pulcos se da jornal tres días a la semana, entendiéndose los comisionados a su vez, de que a la Cartuja acuden diariamente más de mil pobres de la capital y principalmente de los pueblos próximos, a los que se da allí de comer.

El R. P. Prior, acompañó al alcalde y demás comisionados hasta sus autos, despidiéndose de ellos.

BODA LIZA UZ-GÓMEZ



Los novios e invitados, después de la ceremonia nupcial (Foto K. Llisqui).

Noticias y sucesos

ALGUACIL, ALGUACILADO
En Montegudo fué agredido el alguacil Amadeo Rodríguez por Juan Sanz de Magallón, ignorándose las causas.
La agresión dió lugar a un conato de tumulto pues parte del pueblo se puso de parte del alguacil.
Con la oportuna intervención del alcalde se aplacaron los ánimos.
El agresor fué detenido.

F. Jadraque
Odontólogo
Rayos X
Paseo de Sarasate 6 y 8
Pamplona

UN SUICIDIO
La Guardia civil de Huarte Araquil comunica al gobernador que puso fin a su vida, arrojándose a un pozo de la huerta de su casa, la vecina de Irañeta, residente en la Venta, Francisca Gurrucaga, de 76 años de edad y viuda.
En la desgraciada mujer se habían observado síntomas de que tenía perturbadas las facultades mentales.

J. A. Sagüés Irujo
ODONTOLOGO
Rayos X
Sarasate, 20, 1. Pamplona

CASA DE SOCORRO
En este establecimiento fueron atendidos.
Fermín Mancho, de 26 años, de herida intensa en la cara.
Fernando Bengoechea, de 22 años, de heridas contusas en la mano derecha.

Dr. Pedro Moreno
del Consultorio Municipal de niños.
Rayos ultravioleta, electro-medicina
RAYOS X
Roncesvalles, 4, primero
Teléfono 1022
Consulta de 12 a 1 y de 4 a 8

COMISARIA DE VIGILANCIA
En este centro se hallaba registrada una denuncia contra un empleado del Gremio de Carboneros que salió a cobrar unas facturas y no volvió a la oficina a entregar las pesetas recaudadas.
—Otra denuncia contra Severo Larraiz por embriaguez y escándalo; y contra Juan Martín Pérez, por embriaguez, escándalo y amenazas.
—Otra, del propietario de un auto contra el de otro coche, por atropello, en reclamación de perjuicios valorados en doscientas cincuenta pesetas.

PASÓ EL CARNAVAL
Con la misma desanimación que los anteriores, hizo su paso fúguz por Pamplona, el tercer día de carnaval. Ningún disfraz ni ninguna señal de que estuviéramos en el momento propicio a las expansiones del buen humor y de la alegría, aunque éstos fueran un poco forzados.

Con unos cuantos bailes en las sociedades modestas, donde los músicos y los émulos de Harry Flemming se mostraron incansables, en el frenzido de arabescos, éstos, y en no dar tregua a sus instrumentos aquellos.
El Casino Principal cerró dignamente el ciclo de sus fiestas con un baile en el que la buena sociedad disfrutó unas horas felices que transcurrieron muy rápidamente.

PARRÓQUIA DE SAN JUAN BAUTISTA
Se ruega a todos los feligreses que envíen sus hijos al catecismo de esta parroquia que empezará hoy, miércoles de ceniza, a las cinco de la tarde en la Iglesia de Jesús y María para las niñas y en el asilo de la Sagrada Familia (junto a la Catedral) para los niños.

UNA ABSOLUCION
Como ampliación a la nota publicada en estas mismas columnas el pasado sábado, referente a la detención de don José Antonio Errandorena por haber sido sorprendido al intentar pasar la frontera con 6.000 francos, hemos de decir que en el juicio administrativo visto por tal asunto, el señor Errandorena ha resultado absuelto.

La cantidad que le fué ocupada y que naturalmente, le ha sido devuelta, precede de una operación comercial y estaba dentro de la cifra autorizada por el Gobierno para la expatriación de capitales.

CARBONES
Mullas, antracitas, coaks
LUIS REVISTIDO SAGARDOY
Sarasate, 34.—Tel. 8275
Pamplona

LA VASCONIA (S. A.)
PAMPLONA
Libretas de la Caja de Ahorros al 4 por 100 de interés

LA SEÑORA
Doña Camino Senosiain y Echarri
falleció el día 5 de los corrientes, a las doce de la noche después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de S. S.

R. I. P.

Su desconsolado esposo, don Inocencio Elio; hijos, don Victoriano, doña María Camino y doña Teresa; madre, hermanos políticos y demás e interesados,

SUPPLICAN a sus amistades asistir a los funerales que en sufragio de su alma se celebrarán mañana, JUEVES, día 11 del actual, a las OCHO de la mañana, en la iglesia parroquial de San Juan Bautista, por lo que quedarán muy agradecidos.

Pamplona, 10 de Febrero de 1932.

Registro civil

En los libros del Registro civil se hicieron ayer las siguientes inscripciones:

NACIMIENTOS
Francisco Javier Azcárate Larrea, María Soledad Earragán Lacunza, Juan Cebrián Mata, Cirilo Donostia Rubio, José Antonio Casimiro Peñagaricano Bonzos.

DEFUNCIONES
Cipriano Terés, de 4 meses, inclusa. Lucila Javazqui, de 3 meses, inclusa. María Jesús Maeztu, de 18 años, de Marieta. Hospital civil. Damián Zabala, de 66 años, de Uterga. Hospital civil. María del Pilar Sánchez, de 2 días, inclusa.

MATRIMONIOS
Lucas Ochoa, de Larraaga, con Ramona Goicoechea, de Pamplona. Tomás Huarte, de Alcoz, con Victoria Irujo, de Peralla. José Mendía, de Pamplona, con Josefina Martínez de Lizarrondo, de Riezu. Juan Miraflores, de Salinas de Oro, con Felisa Sarrategui, de Alzotz.

Vicente Echarri, de Pamplona, con Manuela Pérez, de Pamplona. Cefering Gorria, de Liédena, con Clara Ardanaz, de Uztarroz. Angel Zabala, de Echaurren, con Aurelia Sanz, de Sigues (Zaragoza). Miguel Gorria, de Góngora, con Estelina Ardaiz, de Zaldai.

Farmacias de turno

(Del 8 al 15 de febrero)
Don Joaquín Artega, Paseo de Sarasate 32.
Don Manuel González Boza, Charitela 22.
Don Sebastián Iribarren, San Saturnino 18.

Inauguración del teléfono en varios pueblos del Baztán

El pasado domingo tuvo lugar la solemne inauguración de este nuevo e importantísimo servicio en Almandoz, Berroeta, Aniz y Giga, pueblos del alto Baztán.

Asistieron al acto las autoridades de los cuatro pueblos y el señor Carretero Jefe de Centros, el señor Echeverría instructor de Centros y señor Arago de la Sección Comercial de Bilbao.

Y en estos tiempos, mejor dicho, en estos días en los cuales el signo de la redención es arrastrado de las escuelas y de las salas de sesiones de los Ayuntamientos, la Iglesia, amiga del progreso, bendice con sus preces de ritual el adelanto que nos une a los cavernícolas con el resto del mundo.

Bendicionados los aparatos centrales por los respectivos párrocos de los cuatro pueblos, se celebró un banquete en la popular casa de la Simona de Aniz, admirablemente bien servido, sentándose a la mesa las autoridades civiles y eclesásticas, los representantes de la Telefónica y otros varios individuos.

Ni que decir tiene que durante el banquete reinó la más franca cordialidad.

Ahora solo tres pueblos quedan en el Baztán sin esta gran mejora. Pero confiamos en que el señor Carretero interpondrá su valiosísima influencia para que en el más breve plazo Arizaca, Azpilliceta y Ornoz tengan su teléfono, así como también que nuestras comunicaciones con Francia mejoren que buena falta hace, ya que ello puede realizarse sin gran esfuerzo.

Y aun otra cosa más nos atrevemos a suplicar a la Telefónica. La comunicación directa con Pamplona, pues para comunicarnos con nuestra capital nos vemos obligados a pedir a San Sebastián, y esta anomalía dificulta la comunicación.

ANIS LAS CADENAS
DE FARMACIA PASADORA
DEPOSITO EN PAMPLONA
CONSTITUCION 12 • TELEFONO 2244

Carlos Juaristi
Enfermedades del sistema circulatorio y respiratorio.
Médico de la Clínica de San Miguel y del Hospital Provincial.
Avenida de Carlos III, 7, primer piso. Teléfonos 2587.

LOS DEPORTES



de Pitón a rabo
LO QUE SE VA A VER EN VALENCIA
Invitados por los componentes de la Sociedad explotadora del circo taurino valenciano, se reunieron el pasado viernes en las oficinas de dicha plaza la mayoría de los revisteros taurinos de los diarios de aquella localidad, con el fin de conocer las combinaciones de fechas, toros y toreros de los primeros festejos de la próxima temporada.

El calendario alcanza únicamente hasta el día primero del próximo mes de Mayo, pues según manifestaciones del gerente don José Escriche, es lo único que hay ultimado.
La inauguración de la temporada se celebrará el día 6 de Marzo con una corrida de novillos de la ganadería de don Antonio Pérez, de San Fernando, despachada por los diestros Ángel Lahoz (Jardinerito), José García (Palmeño II) y Vicente Martínez (Nifio de Haro), los tres nuevos en esta plaza.

Día 13 de Marzo.—Una "Hipopóndrica" y desecanamiento en el ruedo de los toros que se lidiarán en la "feria" de San José.
Marzo, 18.—Toros de don Rafael Lamamié de Clairac (Salamanca): Marcial Lalanda, Félix Rodríguez y Domingo Ortega.

Marzo, 20.—Toros de doña Carmen de Federico (antes Murube): Marcial Lalanda, Vicente Barrera y Luis Gómez (El Estudiante), que tomará la alternativa.
Abril, día 3.—Toros de don Antonio Márquez (antes Guadales): Marcial Lalanda, Domingo Ortega y Luis Gómez (El Estudiante).

Abril, 14.—Aniversario de la proclamación de la República. Seis toros del Conde de la Corte: Marcial Lalanda, Vicente Barrera y Domingo Ortega.
Mayo, día 1.—Toros de don Alipio P. Tabernero Sanchón (Salamanca): Marcial Lalanda y Vicente Barrera, mano a mano.

Nada hay en firme respecto a novilladas, salvo la de inauguración de temporada, aunque existe el propósito de dar dos o tres festejos de esta índole con el objeto de ver si sale "pegando" algún principiante; caso de no aparecer novillero de "tronío", se sustituirán las corridas de novillos con becerradas u otros espectáculos análogos. Con miras a este plan, la empresa no tiene adquiridas hasta el momento presente más que dos corridas de novillos-toros.

En cambio la comprada 18 corridas de toros de las principales ganaderías andaluzas y salmantinas.
También les dijo la empresa que de los matadores de toros valencianos no tiene contratados hasta la fecha más que a Vicente Barrera y a Félix Rodríguez.
Existe el propósito de no "picar" por ahora con los matadores de toros recién decretados o que lo sean al principio del año taurino.

Y EN ZARAGOZA
La inauguración de la temporada será, como ya es sabido, el día de Pascua, 27 de Marzo, con Villalta y Ortega y toros de Escudero Bueno.

El día 3 de Abril "Pinturas", Ballesteros y "Jardinerito" estroquearán novillos de Alipio Pérez Tabernero.

Seguirán las novilladas con picadores hasta el día 8 de Mayo, en que se celebrará la corrida de Beneficencia con toros de don Indalecio Mateo (antes de Rincón) y tres espadas. Uno de ellos, contratado hasta ahora, Vicente Barrera. Los otros dos lo que más se hayan distinguido hasta la fecha.

El día 15 habrá una novillada de Miarra.
En las novilladas alternará por lo menos en cada una un diestro aragonés. Están contratados ya Cester, Lázaro Obón, "Nifio de Haro", "Palmeño II", Félix Rodríguez II y "Pepe-Hillo"; y en negociaciones con "Maravilla", Ángel Fuentes, Antonio Páez y Iglesias.

Tiene propósito la empresa de dar una o más corridas de toros económicas, de matadores modestos.

EL JUEVES SE INAUGURARÁ LA TEMPORADA EN MADRID

El próximo jueves, día 11, se inaugurará la temporada taurina en Madrid, con un festival organizado por la Asociación de Matadores de Toros y Novillos, en el que tomarán parte los afamados diestros Félix Rodríguez, Luis Fuentes Bejarano, Enrique Torres, Manolo Bienvenida, Pepito Bienvenida y Victoriano de la Perla, lidiándose seis novillos de Sáenz y Alcázar, procedentes de la ganadería de Martínez.

Presidirán las seforitas Madrid, Voz y Aviación, asesoradas por varios ex matadores de toros.

Pedirá la llave la bellísima artista Berta Adriani.

El espectáculo comenzará a las tres y media de la tarde.

HA FALLECIDO DON MANUEL RETANA

El pasado lunes falleció en Madrid don Manuel Retana, que durante muchos años fue el hombre de confianza de las empresas que explotaron la plaza de Madrid.

Era un hombre popular entre los aficionados.
Ultimamente tuvo un cargo de confianza con Domínguez.

Descanse en paz.

T.

VALORES EXTRANJEROS
Conferencia de «La Voz»

MONEDAS	Día 5	Día 9
Francos	50,69	51,25
Libras	44,40	44,95
Dólares	12,85	13,01
Francos suizos	250,75	254,05
Marco (oro)	3,02	3,07
E. Bélgica (oro)	179,25	36,08
Francos belgas	35,85	37,8
Peso argentino	67,10	67,8
Peso chileno		
Coronas checas	38,15	38,65
Florines	5,17	5,21



PLUMA AJENA

Un boxeador "mejor" que Phil Scott

Ha venido a Europa, para descansar, Primo Carnera. Y descansa.
Los que vieron su "match" contra Bouquillon en París, están seguros de que la "Torre de Gorgonzola" no se molestó gran cosa.

Los que acaban de presenciar su combate con Guehring en la capital de Alemania, también, pueden asegurar que el de Venecia no necesitó acelerar nunca su ritmo vacacionista.

Toda la crisis que se quiera en el mundo; y, sin embargo, no se sabe de nadie que, en la época floreciente, haya ganado tanto dinero con tan seductora facilidad.

Parece que los ingleses han encontrado ya un hombre mejor que Phil Scott. Se recordará que Phil Scott batió todos los "records" británicos de facilidad para lo vacante.

Este de ahora se llama Dick Power, y era campeón del País de Gales, de todas las categorías. Era, era, porque acaba de perder su título en diez segundos, lo que, pese a Phil Scott, se considera en la Gran Bretaña como un "record". A los diez segundos de haber estrechado en un saludo gentil la badana adversaria, mister Power roncaba sin decoro alguno ante ocho mil personas.

Por fortuna para las Islas, el vencedor de Power no es un extranjero. Es un galés, asimismo. Se llama Jack Petersen, y hasta ahora, en plena juventud, ha ganado sus 13 combates de profesional.
Jack Petersen sacude de tal manera, según se dice, que los "managers" de las víctimas exigen la inspección de sus guantes después de cada pelea.

Tiene una clase de cox — aseguran — que no se explica sin herramienta.

Por su parte, Petersen jura que desprecia los métodos de Charles Chaplin, por considerarlos deleznales.

UNA VELADA EN PARÍS

París.—En el Palacio de los Sports se celebró la anunciada velada de boxeo. Los resultados fueron:

Huat venció a Popaco por abandono en el quinto asalto, después de haber estado groggy en el cuarto.

Criselle batió a Mac Corkiade a los puntos.

Neusel dejó k. o. en el segundo round a Siciliano.

LA REVANCHITA LEVINSKY-BAER
Nueva York.—Para el día 4 de Marzo está señalada la revancha del combate Levinsky-Max Baer.

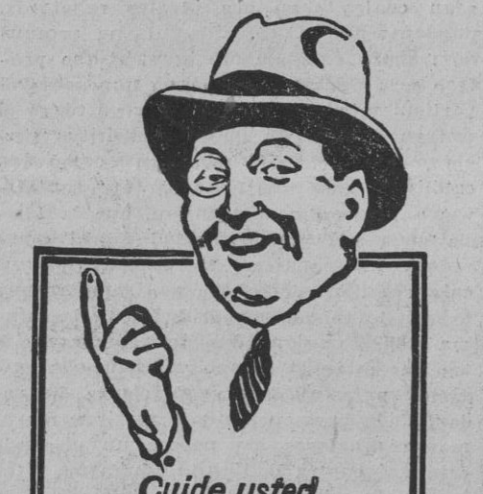
Si triunfase este último sería enfrentado a Schauf.

Aun cuando no se sabe si este match llegará a concretarse, las apuestas de la pelea Schauf-Baer se hacen en la proporción de 7 a 5, a favor del primero.

Anuncios oficiales

VENTA DE CHOPOS

En el sitio de Otazu se ponen a la venta 41 chopos divididos en cuatro lotes, admitiéndose proposiciones para cada uno, o en conjunto, hasta el día 18 de Febrero. Informarán Ramón Elizalde, Otazu (Echauri), y en Pamplona Carnicerías, 2, tercero.



Guíe usted su estómago porque es la base de su salud
Yo padecí también como usted, pero me curó el DIGESTÓNICO
del Dr. Vicente
VENTA EN FARMACIAS



FUTBOLERIAS

El reserva osasunista, en Irún

El "Pueblo Vasco" de San Sebastián pone el siguiente comentario a la actuación del equipo de Osasuna que el domingo contendió en Gal con el también reserva del Unión Club:

"El equipo del Osasuna apunta en su conjunto algunas excelentes cualidades. Posee entusiasmo tiene voluntad, juventud y juega como se hace cuando hay verdadera afición. El domingo mereció un tanto; y lo hubiésemos celebrado. Sin destacar mucho, la línea que más nos gustó fué la de sus medios. De no haber tenido a René enfrente, esa línea hubiera rendido más juego, indudablemente".

¿De dónde son los equipiers del Madrid?

Dice Pepe Murguía en "La Voz de Guipúzcoa":

"Somos partidarios del profesionalismo. Por eso no nos extraña que en Andalucía juegue un vasco, ni que en Vasconia lo hagan un astur. Pero a título de curiosidad, si resaltáremos este detalle:

Olaso, Olivares, Regueiro, Eugenio y Griaco son guipuzcoanos. De once cinco.

Quincoces y Prats, vizcaínos. Atea, de Cantabria.

Una pregunta: ¿de los del Madrid, quién de Madrid o de su provincia?"

No está mal la tal pregunta, pues Zamora es catalán; León, andaluz e Hilarío, canario.

Los que quedan son madrileños.

Los que ganan dinero y los que se defienden

Londres.—El presidente del Leeds United, M. Clarke, ha declarado que no hay más que seis Clubs en la Liga Profesional que ganen dinero: Arsenal, Chelsea, Liverpool, Everton, Aston Villa y West Bromwich Albion.

"Sporting Life" considera un poco derrotista esa opinión, y afirma que, además de esos seis Clubs que ganan dinero, hay muchos otros que cubren holgadamente todos sus gastos.

La situación angustiosa de los Clubs húngaros

Budapest.—La situación de los Clubs húngaros es verdaderamente angustiosa. Tratan de que no sea necesario contrato entre el Club y el jugador profesional. Y acaban de solicitar y obtener una moratoria. Por ella, no habrán de pagar hasta el 15 de abril los sueldos de diciembre, enero y febrero. Se ha especificado que los futbolistas que tengan otro trabajo además del fútbol deberán seguir cobrando la mitad del salario.

Amistad austro-húngara

París.—Húngaros y austriacos han reanudado sus relaciones deportivas, notas como consecuencia de los incidentes que se desarrollaron el 4 de octubre de 1931 en Budapest, con ocasión de un partido entre los "once" nacionales de los dos Estados. Ya este año, en la primavera, jugarán suizos y húngaros, pero no se sabe en qué población lo harán, porque mientras los austriacos pretenden que sea en Viena, los húngaros desean el partido para Hungría.

Desde el año 1933 se jugará, como se jugaba antes, un partido en cada una de las capitales.

Clasificación del Campeonato de Liga

PRIMERA DIVISION

J. G. E. P. F. C. P.						
Athletic Bilbao	10	6	3	1	27	12 15
Madrid	10	5	5	0	22	10 15
Barcelona	10	6	2	2	23	12 14
Racing Santdr.	10	4	3	3	21	17 11
Valencia	10	3	3	4	15	21 9
Arenas	10	3	2	5	18	27 8
Español	10	4	0	6	14	21 8
Donostia	10	4	0	6	25	20 8
Deportivo A.	10	3	1	6	15	25 7
Unión Irún	10	3	1	7	14	29 5

SEGUNDA DIVISION

J. G. E. P. F. C. P.						
Sporting G.	10	6	2	2	23	15 14
Belis	10	6	2	2	24	13 14
Oviedo	10	6	1	3	27	16 13
Murcia	10	6	0	4	22	16 12
Athletic M.	10	5	1	4	19	20 11
Coruña	10	4	1	5	18	24 9
Celta	10	4	1	5	20	23 9
Sevilla	10	4	0	6	20	22 8
Castellón	9	2	1	6	10	23 5
Cataluña	9	1	1	7	9	20 3

TERCERA DIVISION (Primer grupo)

J. G. E. P. F. C. P.						
Eiríña	6	3	1	2	9	8 7
Racing Ferrol	4	2	1	1	8	6 5
Valladolid	5	2	0	3	6	9 4
S. Avilés	5	1	2	2	9	9 4

Coliseo Olimpia

S. A. G. E. — Teléfono 2264

Hoy miércoles. Última exhibición

MAR DE FONDO

Muy interesante y sensacional. La película que nos demuestra un nuevo aspecto de la guerra. Interpretación de GEORGE O'BRIEN y MARION LEISSING

Tarde, a las 7.15. — Noche 10.30

Mañana un gran estreno. Todos deben de conocer y esta es la oportunidad.

EL MISTERIO DEL CUARTO AMARILLO

la famosa obra de GASTON LEROUX.

"...El jardín guarda su encanto... y la capilla su misterio..."

Quizás no sea un crimen pasional, pero, desde luego, es apasionante.

Creación de Huguette ex-Duffos, Toutain, Kouprine y Jouvenel.

(Segundo grupo)

J. G. E. P. F. C. P.						
Osasuna	7	5	2	0	16	4 12
Barracaldo	7	3	2	2	14	10 8
Erandio	6	1	3	2	7	7 5
Logroño	6	1	2	3	5	9 4
Aurora	6	1	1	4	5	17 3

(Tercer grupo A)

J. G. E. P. F. C. P.						
Sabadell	8	5	1	2	18	14 11
Martíneno	8	3	3	2	15	14 9
Madlorea	8	3	2	3	7	12 8
Júpiter	8	3	1	4	11	9 7
Badalona	8	2	3	3	12	13 6
Theria	8	2	2	4	7	11 6

(Tercer grupo B)

J. G. E. P. F. C. P.						
Levante	2	1	0	1	5	5 2
Seguntino	2	1	0	1	4	4 2
Ginástico	2	1	0	1	4	4 2

(Cuarto grupo A)

Han terminado ya. Están empatados para el primer puesto le Nacional y el Racing de Córdoba.

(Cuarto grupo B)

J. G. E. P. F. C. P.						
Alicante	6	4	0	2	13	8 8
Imperial	6	4	0	2	12	10 8
Hércules	5	2	1	2	10	8 5
Cartagena	4	2	0	2	8	9 4
Elche	5	0	1	4	3	11 1

RETOS

El Once Rojo reta al Recreo para jugar un partido en la Vuelta del Castillo, a las tres en punto.

Nuestro equipo será el siguiente: Julián; Manolo, Satur; Ordoño II, Ibricu, Chiquilín; Orla, Ordoño I, Vega J, Vega III, Sangüesa.

Se ruega la contestación por este periódico lo antes posible.

Dr. J. Ezquieta Arce
Enfermedades del corazón y pulmones
RAYOS X
Carlos III, 14.-1.º PAMPLONA

¿Quiere usted alquilar un taxi?

Tómelo siempre de la Agrupación que están marcados con el número 1, y puede tener la seguridad de que no tendrá que pagar más que lo adecuado al servicio que se presta.

Teléfono número 2079

AUTOMOVILISTAS

Si deseáis obtener un buen RECTIFICADO DE CILINDROS MOTOR en todas marcas de Automóviles, con terminación perfecta, precisión absoluta, pulido espejo y precios de competencia, dirijase a la casa Especializada y dotada con los últimos adelantos.—Garage EZOURDIA, PAMPLONA
Descuentos especiales a Garages y Talleres Mecánicos



En el frontón vitoriano

EL NUEVO GRAN ZAGUERO

La nueva presentación de Cortabarrate en la cancha vitoriana se vino anunciando con varios días de anticipación a todo bombo y plalillo, lo cual hizo sacudir un poco la modorra del público, y a pesar del espléndido día de sol, que fué aprovechado por muchas gentes para salir al campo, en el Frontón Vitoriano se reunió una gran cantidad de público, ávido de ver a este nuevo fenómeno, que tanto y tanto suena de unos meses a esta parte. Su continente en la zaga lo era nada menos que el coloso de Mondragón, y la lucha, anunciada con sólo este aliente, ya tenía lo suficiente de atractiva. Hubo que variar la delantera, sustituyendo Kirru a Suslarrá. Así, pues, las parejas fueron: Kirru y Cortabarrate, con los saques del cuadro cuatro, contra la formada por Irureta II y Mondragón, del dos.

En todo momento llevaron la iniciativa los primeros, hasta ganar el partido. Un partido de zagueros exclusivamente, y de algún interés a ratos, los menos, y desde luego sin responder a la expectativa que había despertado.

Eso sí, quienes fuimos a ver a Cortabarrate salimos entusiasmados y largamente complacidos, por tanto, una gran revelación. Y el día que prodigó la cortada, un verdadero prodigio. En Vitoria el domingo echó mano a todo su repertorio de gran artista, y sin que a lo largo del encuentro perdiera allá de cuadro jugadas, fué siempre quien tuvo a raya a los contrarios. Destacó su toque de pelota y su elegancia.

Mondragón también estuvo hecho un bravo, pero con un Irureta plétorico en desaciertos, poco o nada pudo hacer a favor de su color, poniendo a prueba y a contribución de los que por él salieron en la cátedra todo su valer y todo su empeño en ganar. ¿Qué más puede pedirse? El zurdo no estuvo inspirado, y unas veces en la chapa y otras más abajo, se estrechaban sus fulminantes cortadas, que tanto se temen y que tanto desconciertan.

Última de partido.

Porque, por otra parte, tampoco Kirru tuvo momentos muy felices.

Ya hemos dicho que fué un partido de zagueros.

Estuvieron en la proporción de 4-13 a favor de Cortabarrate. Después, 10-15; 11-19 más tarde y, como final de partido, 15-21.

Buen encuentro puede organizar el gobernador para hoy miércoles, día señalado para la fiesta por obreros parados, por el planeada. Cambiando Mondragón, su compañero por Ubilla II, por ejemplo, la cosa cambiaría mucho, y podría hacerse una bonita reanudación. Cortabarrate solo es hoy capaz de llenar el frontón de Vitoria. Y si a Cortabarrate se le enfrenta a Mondragón, mejor y mejor.

Vamos a terminar.

Después y volvemos al festejo del domingo—el intendente combinó un mano a mano (y cuando va a temblar estos mano a mano, que no sirven más que para "moler" a los contendientes y cansar un poco al público?) entre Elguézabal y Oguela, sacando éste todas las veces y del cuadro dos. Esto le dió el partido, pues Elguézabal le venció en plena lucha, de todas, la mayoría de las veces. Luego falló mucho, y a 20 quedó en 13.—D.

(De "Excelsior").

En Euskal-Jai

Jugaron ayer Mora y Abrego I, contra Arce y Ezponda y cayó el triunfo decididamente, por los primeros, que dejaron a los "americanos" en 32 tantos.

El segundo partido estuvo a cargo de Gildoz y Patricio, contra Arbeloa y Salsamendi.

Un poco más nivelado resultó este encuentro, pues Gildoz y Patricio que resultaron derrotados, consiguieron llegar a 37 tantos cuando sus contrarios llegaron a la meja.

Espectáculos

Frontón Euskal-Jai

MADRID
BARCELONA
PROVINCIAS
MARRUECOS

INFORMACION GENERAL

Informaciones
de la Agencia
MENCHETA

Las Cortes Constituyentes

Siguen los debates sobre la interpelación acerca de las minas de Almadén y respecto al proyecto de ley de divorcio

(POR TELEFONO)
A las cinco menos cuarto el señor Besteiro abre la sesión en el Congreso.
La concurrencia es regular en escaños y tribunas.

En el banco azul están los señores Carner y Prieto.
RUEGOS Y FREQUENTAS
Se hace constar en acta el voto contra la aplicación de la guillotina al debate sobre los jesuitas del señor Gil Robles.

El señor Puig D'Aspre defiende intereses locales de Girona, pidiendo se regulen las relaciones entre los Ayuntamientos y la delegación de Hacienda.
El señor Carner promete atenderle.

El señor Ruiz Lecina pide se mejoren las condiciones económicas de algunas escuelas de Trabajo.
Le contesta el señor Carner.

El señor Gomáriz ruge se instruyan cuantos sumarios sean precisos por los sucesos de la cuestia alta del Lobregat, pero que no se aplique la ley de defensa de la República, y que de no haber otro remedio sea aplicada con la mayor benignidad posible.

El señor García Bravo solicita la cesión a Sevilla de ciertos bienes que fueron del Patrimonio de la Corona.
El señor Carner le hace ver la castaleta con que hay que proceder en esta clase de cuestiones.

El señor Martín de Antonio formula ruegos que ha de atender ministros que no se hallan en el salón y a los que el señor Besteiro anuncia los dará a conocer.
LAS MINAS DE ALMADÉN

Se renueva el debate promovido por la interpelación del señor Salazar Alonso acerca de las minas de Almadén.
El señor Bujada elogia la labor de sus compañeros en el consejo de administración de dichas minas.

Dice que desde que fué nombrado presidente de tal consejo ha girado varias visitas a las minas.
Afirmar haberse hecho economías de más de un millón cuatrocientas mil pesetas.

Explica las mejoras introducidas en los centros mineros.
El señor Cabrera manifiesta no considera oportuna la interpelación del señor Salazar Alonso.

Defiende la gestión del Consejo de Almadén.
El señor Salazar Alonso declara que conoce el hecho de que el presidente del Consejo ha renunciado a sus dietas, pero que ello no quiere decir que el Consejo no haga otros gastos que pudieran suprimirse, como el tener una casa en la calle de Alcalá, en Madrid, y censura los malos negocios derivados de tratados desastrosos, como el concertado con Italia.

El señor Pérez Madrigal se ofrece a laborar por el bien de Almadén.

En iguales términos se expresan D. Vicente Gómez.
El ministro de Hacienda pondera la excelencia de las minas de Almadén.
Explica su parecer favorable a que el corto tiempo de jornada de los obreros por lo insalubre de la labor sea compensado con otras horas de trabajo sobre tierra.

Da cuenta de que se está estudiando un nuevo tratado con Italia para dar salida al producto.
Se muestra disconforme con los juicios expuestos por el señor Salazar Alonso.

ORDEN DEL DIA
Se da cuenta de una proposición del señor Barriobero en el sentido de crear un fichero con todos los religiosos que hay en España para poder saber en todo momento los que salen y los que quedan.

La defiende su autor.
Le interrumpen los señores Gómez Rofi y Guallar, con los que cambia algunas palabras.

El señor Barriobero insiste en la bondad de su propuesta, que algún día podrá servir a la defensa de la República.
Al irse a votar la toma en consideración las derechas piden votación ordinaria, y es tomada en consideración por 91 votos contra 6. El señor Besteiro dice que no hay número suficiente, pero que si lo hay si se cuentan los diputados presentes en el salón que se han abstenido.

El señor Casanueva protesta y para que no haya suspicacias el señor Besteiro dice que la votación se repetirá en momento oportuno.
Se toma en consideración una propuesta del señor Ayuso de la que no pueden entenderse los periodistas desde su tribuna.

Lo mismo se hace con una del señor Fernández Bolaños sobre adición de tres artículos a la ley de expropiación forzosa, otra del señor Marial sobre régimen de las Mancomunidades Hidrográficas y otra del señor Rodríguez Vera sobre modificación de la ley de sargentos, tendiente a evitar el caso de que la junta de destinos civiles otorgue puestos de peatones en Canarias a individuos que tienen que costarse el viaje para ir a posesionarse de semejantes sinecuras.

LA LEY DE DIVORCIO
Se renueva el debate sobre el proyecto de ley de divorcio.
El señor Besteiro pregunta si insisten en su pretensión los diputados que al fin de la sesión anterior solicitaron votación nominal para un voto particular del señor Fernández Clérigo relativo al artículo tercero. Nadie insiste y en su vista se procede a votación ordinaria, siendo aprobado el voto particular por 71 votos contra 11.

El señor Besteiro aplaza la votación definitiva para cuando haya número suficiente de diputados.
El señor Villanueva retira un voto particular.

El señor Juarros defiende una enmienda en el sentido de que se considere la embriaguez causa legítima de divorcio.
Se opone por la comisión el señor Varela.

El señor Sanchiz Banús opina que el estado social del país no permite lo deseado por el señor Juarros. Cree que en lo porvenir los socialistas convertirán la actual culpa en la causa.
Entiende que de ser causa de divorcio la embriaguez lo deben ser todas las demás intoxicaciones.

Rectifica el señor Juarros.
CASTIGO PARA LOS DIPUTADOS AUSENTES
La petición del señor Pérez Madrigal se da cuenta de una proposición incidental solicitando que a los diputados que dejen de asistir a las sesiones sin justificar debidamente la causa se les impongan multas equivalentes a las dietas que les corresponde percibir.

La defiende el señor Madrigal, alegando en su favor que no debe darse un céntimo a los diputados que acuden a la Cámara solamente cuando van a defender sus intereses.
La propuesta es tomada en consideración y pasa a estudio de la comisión correspondiente.

Se retira la enmienda del señor Juarros.
El señor Villanueva defiende un voto particular al apartado cuarto del artículo tercero, en el sentido de que se considere causa legítima de divorcio el desamparo familiar.

En el mismo sentido solicita una aclaración el señor Arraz.
El señor Ossorio y Gallardo se muestra conforme con el texto del dictamen, si bien por razones diametralmente opuestas a las dadas por la comisión.

Se desecha el voto particular en votación ordinaria por 94 votos contra 34.
Se aprueban los apartados cuarto y quinto.

Doña Clara Campoamor defiende una enmienda al apartado sexto, en la que se pide sea de seis meses en vez de un año el plazo marcado para considerar existente el abandono de la familia.

Por la comisión rechaza la enmienda el señor Villanueva.
Doña Clara Campoamor pide a la comisión aclare el concepto que tenga del abandono culpable.

Al ir a desecharse la enmienda el señor Casanueva pide votación ordinaria.
El señor Madrigal interrumpe.
El señor Gómez Rofi: Estáis alagando el sentimiento religioso de la familia.

Varios diputados: a su señoría le han dejado solo.
El señor Gómez Rofi: me atrevo a discutir con todos; vengan temas.

Doña Clara Campoamor retira su enmienda.
El señor Casanueva defiende, otra.
El señor Madrigal le dice que está obstruyendo.

El señor Gómez Rofi protesta, y varios diputados le interrumpen, diciéndole que sus compañeros debían estar a su lado en la Cámara en vez de haberse ido a gozar del Carnaval. (Risas).
El señor Gomáriz retira una enmienda.

Doña Clara Campoamor retira otra enmienda.
Se aprueba el apartado sexto.
El señor Fernández Clérigo defiende un voto particular al apartado séptimo, y luego la retira.

Se aprueba el artículo séptimo.
Se suspende el debate y se levanta la sesión a las nueve de la noche.
MANIFESTACIONES DE BESTEIRO
Después de la sesión del Congreso el señor Besteiro recibió en su despacho a los periodistas, diciéndoles que en la sesión de mañana el señor Gran interpellará al ministro de la Gobernación acerca de los sucesos ocurridos en la alta escuela del Lobregat, siguiendo el debate sobre la ley de divorcio.

Lerroux recibe ofrecimientos de todas partes para que pueda dar su aplazada conferencia. Manifestaciones del jefe radical. Sus futuros colaboradores pueden estar seguros de su respeto a toda convicción religiosa. Restablecerá el fiel de la balanza roto por el fanatismo rojo y dará reparación donde hubiese habido transgresión.

Melquiades Alvarez se muestra orgulloso de ser decano de los abogados madrileños, entre los que procurará reine la concordia.

(POR TELEFONO)
LA PLAZA DE PROFESOR DE CALIGRAFIA DEL INSTITUTO DE PAMPLONA

En la "Gaceta" aparece una orden anunciando a concurso previo de traslado la provisión de la plaza de profesor de caligrafía del Instituto de segunda enseñanza de Pamplona.

LA SUSPENSIÓN DE LA CONFERENCIA DE LERROUX.—MANIFESTACIONES DEL JEFE RADICAL
Un redactor de la Agencia Mencheta ha hablado con el diputado señor Torres Campañá miembro de la comisión organizadora de la conferencia del señor Lerroux en Barcelona, el cual le ha dicho que hasta anoche no se tomó el acuerdo de suspensión de la conferencia, accediendo el señor Lerroux a los ruegos del Gobierno. Inmediatamente llamó el señor Lerroux a la comisión de Barcelona, que coincidió en apreciar la situación de Barcelona con la opinión del Gobierno y del señor Lerroux.

También éste se puso al habla en seguida con los comisionados de Madrid. Estos insistieron en celebrar el mitin en Barcelona, acaso el día veintinueve, dándole proporciones de mayor importancia que la pensada, celebrando el acto en la Plaza Monumental. Le que haya de hacerse se decidirá en una reunión que se celebrará mañana.

Los sucesos temidos no guardaban relación directa con el señor Lerroux, sino que se anunciaba como coincidentes con la conferencia de aquí, ni tampoco ha debido obedecer la suspensión a supuestas actitudes de la Esquerda y sus hombres son los más interesados en que hable Lerroux, que tal vez neutralice manifestaciones de otros oradores acerca de la Esquerda y el Estatuto.

Dijo después que el señor Lerroux había pasado la noche con algunas décimas de fiebre, pero se esperaba que a primera hora de la tarde abandonara el lecho.

Los médicos le han recomendado que no se esfuerce mentalmente.
A mediodía el señor Lerroux abandonó el lecho.

A pesar de que entre las cosas que los médicos le recomendaron no hicieron falta de que no hiciera manifestaciones a los periodistas fué tal el asedio de éstos que recibió a algunos de éstos, si bien por separado.

A las cuatro de la tarde logró entrevistarse con el señor Lerroux un redactor de la Agencia Mencheta.
Antes de pasar al despacho del jefe radical nuestro compañero estuvo unos momentos en su secretaría particular, conversando con los empleados en la misma y con el hijo mayor de don Alejandro, informándole de ser interesante la llegada de despachos y las peticiones de conferencias telefónicas inquirendo las verdaderas causas de la suspensión y ofreciendo locales para la celebración de la conferencia. Hasta dicha hora los ofrecimientos en firme y con toda clase de facilidades son de Valencia, San Sebastián y Salamanca.

Poco antes de recibir al camarada el señor Lerroux recibió a una comisión de la minoría parlamentaria radical formada por los señores Alvarez (don Basilio), Salazar Alonso, Armesa, Díaz, Alonso y Cordero Bel, que le manifestó el acuerdo de la minoría de rogarse que la conferencia suspendida en Barcelona la dé en Madrid, a ser posible el día veintinueve y en la Plaza de Toros Monumental. Al ausentarse dijeron las comisiones que el señor Lerroux había accedido con satisfacción la propuesta.

Dijo no está decidido si el sábado habrá sesión como compensación a la cancelación del jueves.

Al recibir al redactor de la Agencia Mencheta le dijo el señor Lerroux que se encontraba notablemente mejorado, hasta el punto de hallarse dispuesto a ir a Barcelona en el caso de que no hubiese surgido al aplazamiento. Quien ahora se encuentra en cama es su mujer, aunque, por fortuna, no tiene importancia su indisposición.

A la pregunta concreta sobre el aplazamiento que le hizo el periodista dijo el ex ministro de Estado:
—El Gobierno debe tener sus razones, que, naturalmente, no tenían por qué decirme, ya que bastaba su indicación, porque es quien puede apreciar la realidad de cada momento para aplazar el acto. El subsecretario de la Gobernación vino a manifestarme que el Gobierno, teniendo en cuenta el estado social porque atraviesa España, y especialmente Barcelona, había estimado conveniente evitar cuanto pudiera incremental, y por ello

me rogaba la suspensión del acto. Y como ya tengo declarado que yo no crearé dificultades de hecho para gobernar a ningún Gobierno republicano, me puse por entero a su disposición.

—En términos generales no colige usted cuáles hayan podido ser esas causas?
—Como se sabe estaba acordado el traslado de presos al "Buenos Aires", y con tal motivo anunciado para fin de mes un nuevo intento de huelga general revolucionaria, así como otras cosas que pueden llevar el desasosiego al país.

El periodista le hizo notar la extrañeza mostrada por algunos respecto al hecho de que el Gobierno haya aguardado hasta ayer para dar a conocer las circunstancias impeditivas del acto, cuando seguramente las conocía desde hace muchos días, precisamente cuando todas las piezas se hallaban ya en el tablero para jugar la partida, o sea, nombradas las comisiones organizadoras, contratados los trenes especiales, comprometidas las invitaciones...

—Procure recordar esta pregunta— le respondió el señor Lerroux — en la misma forma en que me la ha expuesto, y quizá quien puede aclararla sea el subsecretario de la Gobernación, porque esa misma objeción me ocurrió a mí y a mí me dio una explicación que me satisfizo, pero que no estoy autorizado para repetir. Pregúntele, que es probable que se la dé.

—Le ha contrariado el aplazamiento por perjudicar a los planes políticos del partido?
—No me ha contrariado bajo ese punto de vista, sino por la contrariedad que haya causado a mis amigos de Barcelona. Por lo demás, iba en cumplimiento de un compromiso; contrariado no, disgustado sí, por tener que hablar en un teatro, ya que en Barcelona siempre me veía cara a cara con enormes multitudes. Lo que no puedo hacer es demorar más, mucho más este acto, y como para sedificar los espíritus en Barcelona probablemente no bastará un plazo breve, me inclino a dividir el acto en dos series: una podría ser un acto de carácter popular en Madrid, según propuesta de la minoría radical, que me ha acordado expresar una comisión destacada de la misma, y el otro, referente a la organización del Partido y a la suma de elementos dispuestos a colaborar conmigo, mediante un acto que se celebraría en Barcelona tan pronto como el Gobierno estime no puede constituir dicho acto un motivo de alteración de la paz pública. Se trataba también de celebrar un banquete al que yo concedo la debida importancia por cierta clase social, y no desisto de hablar con esos señores, porque quiero recoger todo eso.

El reportero aprovechó la oportunidad de esas manifestaciones para decirle que la pugna fundamental que según criterio generalizado encontrará el partido radical para alzar a las derechas españolas, más propiamente a los elementos católicos, ¿será la que ellas mismas establecen entre el propósito que alcanzan al jefe del partido radical de mantener los principios de orden, autoridad, defensa de la economía y los que se refieren al respeto profundo a los sentimientos religiosos del país?

—Me agrada también esa objeción— le replicó el señor Lerroux—, las clases con quienes yo voy a ponerme en relación, sean cuales sean sus ideales religiosos, pueden tener la seguridad de un profundo respeto, exactamente igual al que profeso a la Constitución, en lo que sobre el particular haya legislado ya, y yo tengo el convencimiento de que los espíritus sinceramente católicos pensarán como los católicos más significados, representantes e ilustres del extranjero, que la Iglesia gana más en autoridad moral separada e independiente del Estado, porque entonces tiene derecho a que se le respete con la misma sinceridad, con la misma consideración, con igual fervor que los que estamos emancipados de ella exigimos para nuestras convicciones honradas. Toda persecución por motivos meramente religiosos me parece un atentado criminal contra la libertad humana, y en lo que de mí dependa no la iniciaré ni la consentiré, y donde el fanatismo rojo hubiera pasado los límites de la ley constitucional restableceré las cosas al fiel de la balanza, bien entendido que habrá reparación donde hubiese transgresión, pero no en aquello que obedezca a preceptos locales que el Parlamento haya sancionado.

AUDIENCIAS DEL JEFE DEL ESTADO

El Presidente de la República fué cumplimentado esta mañana por la comisión organizadora de la erección del monumento a Castalar en Elda, que le mostró una maqueta del monumento, obra del escultor Feliciano de Pilar. El señor Alcalá Zamora aceptó la presidencia de honor y ofreció asistir, si sus ocupaciones se lo permitían inaugurar la semana de Castellar, durante la que pronunciarán conferencias acerca de la figura del eminente orador, don Melquiades Alvarez, el doctor Marañón, Ossorio y Gallardo, y otros.

También fué cumplimentado el señor Alcalá Zamora por el coronel venezolano don Rafael Pérez Luna y por las Tunas de Valladolid y La Coruña, que ejecutaron algunas composiciones en los patios del Palacio de la República.

EL CARNAVAL.—LOS PREMIOS OTORGADOS
El tercer día de Carnaval ha transcurrido con bastante animación.

El primer premio de carrozas, siete mil quinientas pesetas, se ha otorgado a la titulada "Caidoras de Pedro Botero", y el segundo de cinco mil a la rotulada "Lana de Miel".

El tercero ha sido declarado desierto.
El primer premio de estudiantes ha sido en dos premios de quinientas cada uno, otorgados a las Tunas de Valladolid y de La Coruña.

El primero de coches ha quedado desierto.
El primero de rondallas se ha partido en dos, para Pierrots y para Cliseperos de Chamberí.

El primero de máscaras a pie se lo han llevado don Quijote y Sancho, y el de una Unión Cuadro de Van Dyck.

UNA NOTA SOBRE LOS CAMBIOS
El señor Carner ha facilitado una nota a los periodistas acerca de la situación de los cambios.

En ella dice que desde que tomó posesión ha rehuído hablar del problema de los cambios, creyendo que la discreción era cosa obligada.

En estos días ha leído el ministro comentarios en la Prensa extranjera que señalan como una causa de la marcha de los cambios de la moneda española el hecho de que el Centro nacional de Contratación de la Moneda haya abandonado su acción interventora y fiscal.

También señalan el hecho de que las divisas vayan a ser cedidas por la Banca privada.

Al leer estos comentarios ha creído que debe rectificar la versión.
El Centro de Contratación de la Moneda sigue en la plenitud de sus facultades y de su intervención. En cuanto a las divisas pendientes son poco considerables en relación con nuestra capacidad y, por lo tanto, en nada pueden influir.

DICE LARGO CABALLERO
Al llegar esta tarde al Congreso el señor Largo Caballero dijo que todos los Ministros han dado cuantas facilidades ha solicitado el señor Carner para que éste pueda llevar a cabo la deseada nivelación presupuestaria.

Dijo que últimamente el Gobierno se ha ocupado de cuestiones de orden público, si bien está atento a cuanto con el mismo se relaciona.

En cuanto a la suspensión de la conferencia del señor Lerroux dijo había obedecido a un ruego del señor Casares sin que en el asunto haya intervenido el Gobierno.

Anunció que el viernes volverá a reunirse el Gobierno en Consejo.
IZQUIERDAS Y DERECHAS
El diputado socialista señor Alvarez Angulo ha dicho no es exacto que el partido socialista hubiese organizado un acto público en Ubeda con el solo objeto de dar pretexto para que por una tenida alteración de orden se suspendiera el mitin preparado con anterioridad por elementos de derecha.

EL CONSEJO DE MINISTROS DE AYER

Los Consejeros aprobaron un aumento tributario que afecta a cervezas, alcoholes, gasolina y tabacos

(POR TELEFONO)
A LA ENTRADA
A las once menos minutos comenzaron a llegar los ministros a la Presidencia para celebrar Consejo.

Al llegar el señor Aznar le preguntaron los periodistas cuándo se celebrará el acto organizado por el señor Lerroux.

Dijo que no sabe cuándo ni dónde se celebrará, pues esto depende de los acuerdos que tome el partido que acatada el ex ministro de Estado.

Poco después llegó el ministro de Justicia, que se mostró encantado de su viaje por Andalucía.
—Por cierto—dijo— que en el tren he venido con un íntimo amigo que estuvo en Colombia, y allí habían llegado noticias alarmantes acerca de la situación de España. Creían que estábamos poco menos que en situación catastrófica; pero al llegar a Sevilla pudo darse cuenta este amigo de que aquí la normalidad es absoluta y de que todas las noticias llegadas a Colombia no eran nada más que fantasías sin fundamento.

El señor Carner dijo que se seguía tratando de los presupuestos.
El señor Womingo anunció un decreto reorganizando los servicios del ministerio de Agricultura.

NOTA OFICIOSA
Del Consejo, que terminó a las dos y media de la tarde, se facilitó la siguiente nota oficiosa.
PRESIDENCIA.—Se aprobó un expediente de concesión de comunicaciones marítimas con la Guinea Española.

También se aprobó un expediente con cediendo una libertad condicional.

HACIENDA.—Quedó aprobado el proyecto de ley sobre tributaciones.
INSTRUCCION.—Se aprobó un expediente para la construcción de un grupo escolar en Madrid y otros en Haro y otros puntos.

Se aprobó un expediente autorizando a la Junta universitaria de Zaragoza para que de los fondos de que disponga invierta una cantidad en la construcción de una escuela de veterinaria.

Otro, nombrando vocales de la Junta Universitaria a las personas que han sido designadas por las distintas Facultades y Universidades.

Agricultura.—Quedó aprobado un expediente autorizando al ministerio para la adquisición de maíz, con destino a semilla, en los terrenos en que han de hacerse cultivos en secano, durante el año 1932.

NOTAS DE AMPLIACION
Como ampliación al Consejo de Ministros celebrado hoy puede decirse que el aumento de tributación aprobado afecta a los impuestos sobre alcohol, cerveza, petróleo y tabacos.

El precio de la gasolina se aumenta en diez céntimos por litro, y el de los tabacos en un veinte por ciento. Estos aumentos redundarán, exclusivamente, en beneficio del Tesoro, sin que puedan participar en los mismos ni recibir comisión alguna los monopolios.

Dr. Carretero
Del Hospital de San Juan de Dios de Madrid. Enfermedades de la Piel y Venéreas. Rayos Ultra Violeta. De once a tres y de cinco a siete. San Antón, 68, primer, derecho

E. Rubio
DENTISTA
Plaza de la República 27 A.

RHUM NEGrita
RIASE DE LOS RESFRIADOS
Al presentarse el primer síntoma tome el primer punch de leche caliente con Rhum Negrita. Tome un segundo punch, pero no será porque hay un segundo síntoma.

Información del País Vasco

El domingo, día 28 del actual, tendrá lugar en Bilbao una magna asamblea en pro de la Universidad Vasca

Ayer continuó la huelga en los talleres de la "Babcock Wilcox"

Otras noticias de Guipúzcoa y Alava

GUIPUZCOA

San Sebastián 9 (22.00). TRES DIAS DE FIESTA

De acuerdo con lo prescrito por el Gobierno, que le ha concedido a cada ciudad tres días de fiesta anuales cuando más le convenga a sus usos e intereses, se ha resuelto en principio por la Comisión de Gobierno Interior municipal, que estos sean, el 20 de Enero, día de San Sebastián, el 15 de Agosto, festividad de la Virgen, y el 1 de Noviembre, fiesta de Todos los Santos.

Se propondrá el acuerdo al Pleno municipal para que este resuelva en su soberanía.

LA FIESTA NACIONAL DEL JUEVES

Habiendo con el alcalde próximo la fiesta de carácter nacional del próximo jueves, día 11, aniversario de la proclamación de la primera República española, dijo que aún desconocía de manera oficial la disposición que ordena dicha festividad.

EN LA DIPUTACION

Como de ordinario, se trabajó en las oficinas.

El señor Treco, no se encontraba en su despacho cuando acudieron los reporteros a hacer información.

ASAMBLEA PRO UNIVERSIDAD VASCA

Una comisión integrada por cuatro miembros de la Comisión organizadora, ha visitado esta mañana al alcalde.

Representan al Ayuntamiento de Bilbao y llegan en cumplimiento de acuerdo del Municipio de la invitación de 20 de Enero, para invitar al donostiarra a que envíe una representación a una asamblea magna pro Universidad Vasca.

Esta asamblea se celebrará en Bilbao el domingo 28, a las once de la mañana. Han hecho entrega al alcalde de folletos explicativos de la proposición y de un oficio comunicando el acuerdo.

EL GOBERNADOR AUSENTE

Cuando los periodistas estuvieron hoy en el Gobierno civil se hallaba ausente el señor Varela Rendueles.

El secretario, señor Ponzoa, dijo que había salido en automóvil, probablemente con objeto de continuar las visitas a los Ayuntamientos de la provincia.

VIZCAYA

Bilbao 9 (23.15)

HABLANDO CON EL ALCALDE

El alcalde en funciones, señor Torres, comunicó en los calabozos de la Dirección de Seguridad.

El dueño de la casa robada, señor Velasco, ha manifestado que las treinta y cinco mil pesetas que le han sido robadas las tenía dispuestas para realizar compras de ganados.

A última hora ha hecho la policía algunas detenciones nuevas en relación con este asunto.

UN ROMPELUNAS

Juan Bautista Navarro, de setenta y cinco años, ha roto hoy una de las lunas de la Banca Corral. Este mismo individuo rompió días atrás una luna del Trust Joyero, en la Puerta del Sol.

ACCIDENTE DEL TRABAJO

En las obras de construcción de la Casa de Velázquez, en la Ciudad Universitaria, se ha caído un andamio, arrastrando a los obreros que sobre el mismo trabajaban, que han sufrido lesiones leves.

AGRADECIMIENTO DE LA CAMARA CUBANA

En el Congreso se ha recibido un cablegrama de la Cámara cubana agradeciendo a las Cortes españolas el pésame que le enviaron con motivo del terremoto de Santiago de Cuba.

QUERRELLA CONTRA BENAVENTE

El señor Pérez de Saucó ha presentado al Juzgado una querrela contra don Jacinto Benavente.

Entre ambos existe una gran tirantez de relaciones a partir del tiempo en que el señor Saucó dejó de ser secretario del ilustre literato.

EL NUEVO DECANO DE LOS LETRADOS MADRILEÑOS

Don Melquíades Álvarez ha declarado se halla orgulloso por haber sido exaltado al cargo de decano del Colegio de Abogados de Madrid.

Refiriéndose a la efervescencia que actualmente existe entre los colegiados ha dicho que procurará poner fin a tal estado defendiendo escrupulosamente el derecho de todos.

EL BANCO Y EL AYUNTAMIENTO

Un diario de la noche dice saber que el Banco de España se niega a conceder al Ayuntamiento de Madrid el empréstito por éste interesado, lo que le parece mal cada la solvencia del Ayuntamiento republicano.

LOS FEDERALES

En la reunión de la asamblea del partido federal celebrada esta tarde ha sido elegida junta de consejo, integrándola los señores Franchy Rica, como presidente, don Manuel Torres como vicepresidente, y otros.

BILBAO, dijo a los periodistas que había estado visitando al alcalde propietario señor Ercoreca, el cual continúa enfermo, aunque muy mejorado.

Añadió que había despachado la firma y que habían sido contadas las vistas que había recibido, siendo las más importantes de los representantes de los Astilleros del Nervión y la Campa, los que le hablaron de proyectos que de llevarse a la práctica redundarían en beneficio de la villa y del Ayuntamiento.

LA HUELGA DE LOS TALLERES "BABCOCK WILCOX"

Siguió hoy la huelga en los talleres de la Sociedad "Babcock Wilcox".

El gerente, señor Torrontegui, visitó al gobernador para decirle que en lo que lleva se a cabo el concurso para la adjudicación de los puentes, se pusieron de acuerdo los constructores, formando dos grupos: Uno compuesto por la "Babcock Wilcox", la "Constructora Naval" y Obras y Construcciones y el otro por la Compañía Euskalduna, "Rotolaza y Anacabe", "Gamboa y Domingo" y "Entrecanales", con objeto de hacer fuerza para que los puentes fuesen concedidos a entidades bilbaínas.

Añadió el señor Torrontegui, que si se hacía la concesión de los dos puentes a un grupo, éste cedería uno de aquéllos al otro.

En cuanto los despidos, manifestó el señor Torrontegui que están plenamente justificadas y la empresa se halla dispuesta a que ello se compruebe, ya que solamente se ha limitado a cumplir el compromiso que había contraído, como puede demostrarse incluso por documentos que obran en poder del Ayuntamiento.

ENTRE COLEGAS

Saludó al gobernador, su colega de Guipúzcoa, señor Varela, quien regresó por la noche a San Sebastián.

HABLANDO CON EL GOBERNADOR

Dijo el señor Calviño a los periodistas que había recibido una carta del gerente de Altos Hornos, señor Miralles, en la que desmentía una información aparecida en "El Liberal" referente a los despidos de obreros.

POR UN ARTICULO PERIODISTICO

El director del semanario de Baracaldo "El Galindo", don Ricardo Castellote estuvo en las oficinas de la brigada social para prestar declaración por un artículo aparecido en dicho periódico.

El señor Castellote, luego de declarar, quedó en libertad por hallarse enfermo su esposa y un hijo.

CLAUSURA DEL CENTRO DE LOS LUISSES

El administrador de Rentas Públicas, se- tar tal clase de movimientos en cuanto tenga conocimiento de que se prepara, sin aguardar a que se anulen por su voluntad.

UN RUMOR SOBRE EL "BUENOS AIRES"

En los pasillos del Congreso se afirmó esta tarde que el puerto de Barcelona había zarpado con rumbo ignorado el "Buenos Aires".

Los periodistas se esforzaron por saber la verdad de lo ocurrido. El señor Azaña les manifestó que él nada sabía, y que debían preguntar al señor Casares. Este no se hallaba en Gobernación, y el subsecretario del departamento les dijo no creía fuese fundamento tal rumor.

De madrugada recibió a los informadores el subsecretario de la Gobernación, y les dijo no tenía noticias de interés que comunicarle.

Uno de los periodistas le preguntó si era cierta la partida del "Buenos Aires" del puerto de Barcelona, y el señor Espáñola le contestó que hasta la hora que estaban hablando el citado buque no se había movido de dicho puerto.

PROVINCIAS

(POR TELEFONO) CASAS QUEMADAS

Burgos.—En Quintanar de la Sierra se han quemado dos casas, calculándose las pérdidas en veinte mil pesetas.

LOS HABITANTES DE BARCELONA

Barcelona.—Según el último censo de población, la de Barcelona asciende a 1.005.500 de habitantes.

SORPRESA Y DISGUSTO EN BARCELONA POR LA SUSPENSION DE LA CONFERENCIA DE LERROUX

Barcelona.—Ha producido gran extrañeza y disgusto la noticia del aplazamiento de la conferencia del señor Lerroux.

Para el acto estaban hechos ya todos los preparativos por la comisión organizadora, y también las autoridades habían adoptado diversas medidas para garantizar el orden público.

Estaban tomadas todas las habitaciones de los hoteles cercanos al Teatro Olympia.

Las invitaciones solicitadas habían sido más de sesenta mil.

Para el banquete en el Hotel Ritz se habían hecho mil quinientas inscripciones.

"El Progreso", órgano oficial del partido radical, publica una convocatoria urgente al pleno del comité local.

Interrogado el gobernador sobre los motivos de la suspensión de la conferencia del señor Lerroux ha mani-

PLAVA

Vitoria 9 (23.00)

PRO UNIVERSIDAD VASCA

Esta tarde se celebró una reunión en el Palacio Provincial para tratar de la Universidad Vasca.

Asistieron a la misma los señores Lacort, en representación del alcalde de Bilbao, Arana, López Albo, Jefe de Instrucción Pública del Ayuntamiento de Bilbao, alcalde de Vitoria y los Gestores de las cuatro provincias.

El señor Lacort dió cuenta del viaje realizado ayer a Pamplona y esta mañana a San Sebastián, preparatorio de la gran asamblea que tendrá lugar en Bilbao el próximo día 28, con objeto de tratar de la Universidad Vasca.

Esta invitación—dijo el señor Lacort—la hace extensiva a los gestores alaveses.

Terminó el señor Lacort manifestando que en la asamblea se designará un comité compuesto por cuatro representantes de las Gestoras de Vizcaya, Guipúzcoa, Alava y Navarra, más dos vocales de la Sociedad de Estudios Vascos, que harán un estudio sobre el particular.

UNA PROTESTA

El Vicario general de la diócesis, doctor Echeguren, ha presentado en el Ayuntamiento un escrito protestando de la secularización del Cementerio.

UNA ASAMBLEA OBRERA

El gobernador civil señor Amilibia ha autorizado la celebración de una asamblea obrera.

Dijo a los periodistas que se hallaba enterado de ciertos desplantes de obreros contra maestros y oficiales del gremio, añadiendo que se proponía detener a los alborotadores.

DESANIMACION

El último día de Carnaval ha transcurrido desanimado y apenas se han visto máscaras por las calles.

Únicamente se ha reducido a los bailes que diferentes sociedades de recreo han organizado en sus domicilios sociales.

MALES DE ESTOMAGO
Pueden evitarse rápidamente los males de estómago tomando Magnesia Bisurada después de las comidas. La mayor parte de los dolores estomacales son consecuencia de un exceso de acidez. La Magnesia Bisurada neutraliza en pocos minutos la hiperacididad, calma las irritaciones de las mucosas y asegura una digestión sana y regular. Produce un alivio inmediato en todos los casos de acidez, ardores, gastritis e indigestiones.

MAGNESIA BISURADA
La Magnesia Bisurada se vende en todas las farmacias al precio de Ptas. 2.65 en tabletas y en polvo a Ptas. 4.15.

mafe la TOS
con pastillas MORELLO

festado que no ha habido otro que un nuevo del Ministro de la Gobernación a su antiguo compañero de Gobierno.

MUERTE DE UN FARROCO

Lérida.—Durante la celebración de la Santa Misa en la iglesia de Villanova se derrumbó una bóveda, resultando muerto el párroco, don José Granell.

EL GENERAL CABANELLAS

Sevilla.—En el expreso ha salido para Madrid el director general de la Guardia civil, general Cabanellas.

DOS GUARDAS MUERTOS

Cáceres.—Dicen de Alcuérzar que resultaron muertos de varios disparos de pistola los guardas municipales Tiburelo Expósito y Galán Nevada al intervenir en una discusión de mozos motivada por el tránsito por una carretera durante una carrera de galgos.

El autor de los disparos, Fernando Cortés Hernández, cuñado de Tiburelo Expósito, se presentó voluntariamente a la guardia civil de Montánchez,

Información del extranjero

Se han registrado en Santiago de Cuba dos nuevos temblores de tierra

China pide a la Sociedad de Naciones que se reúna urgentemente para examinar la situación en Manchuria

Los nacionalistas alemanes se mueven.—Una ola de frío en Rumania causa numerosas víctimas.

SE HAN REGISTRADO DOS NUEVOS TEMBLORES DE TIERRA

Santiago de Cuba.—Se han registrado dos nuevos ligeros terremotos en esta ciudad. Con estas dos sacudidas sísmicas se eleva ya a veintisiete el número de las registradas desde el martes último. Los daños causados por estos últimos movimientos sísmicos han sido muy pequeños.

Se han organizado Sociedades para socorrer a los damnificados de la catástrofe, que se encargan de proporcionar ropas, comidas y albergue a los miles de personas que han perdido todo cuanto poseían.

Se espera que el Congreso vote un crédito muy amplio para la reconstrucción de la ciudad con la mayor rapidez posible.

LA POLITICA EN ALEMANIA

Berlín.—Mañana, miércoles, se espera que regrese de Ginebra el canciller con objeto de presidir un Consejo de ministros anunciado para este día.

Erasmus se encuentra con divergencias de importancia dentro del Gobierno, por lo cual no se ha consolidado, ni mucho menos, su posición.

EL PAGO DE LOS INTERESES DE LA DEUDA EXTERIOR COLOMBIANA

Bogotá.—El ministro de Hacienda anuncia que todos los departamentos y Municipalidades de la República que tienen pendientes pagos de Deuda extranjera han aceptado el nuevo plan del Gobierno, merced al cual los obligacionistas pueden pagar los intereses en papel del Estado.

PLEBISCITO EN FILIPINAS DENTRO DE UN CUARTO DE SIGLO

Washington.—La Comisión de Asuntos Insulares del Senado estudió la propuesta de independencia filipina, a la que se opuso el presidente de la Comisión, si bien aconsejó un plebiscito para 1957, caso de que Filipinas haya amortizado para entonces las deudas.

DEL CONFLICTO CHINO-JAPONES

Shanghai.—Por un despacho recibido de Ginebra se sabe que el Gobierno chino ha pedido a la Sociedad de las Naciones que se reúna urgentemente el Consejo de este organismo para examinar nuevamente la situación de Manchuria.

De Washington anuncian que en los centros oficiales se tiene la impresión de que no será aceptada la propuesta de Japón de crear zonas neutras, des-

militarizadas en Shanghai, Hankou, Tsin Tao, Tien Tsin y Cantón.

El Ginebra se ha recibido ya el informe de los cónsules de Shanghai, pero no formula ninguna conclusión todavía.

Otro despacho de Nueva York dice que hoy ha llegado a dicho puerto la Comisión de Estudios de la S. D. N. que viene a Shanghai para informarse de lo que ocurre.

Embarcará esta Comisión en San Francisco el día 13 con rumbo a Extremo Oriente.

Los chinos, entre tanto, muestran una gran actividad estos días en el distrito de Chapel.

Shanghai.—El contralmirante de las fuerzas japonesas en Shanghai, Nomura, ha llegado a esta capital a bordo del crucero "Idzumo".

Parece que Japón tiene el propósito de proponer el establecimiento de zonas desmilitarizadas alrededor de los grandes puertos comerciales.

De la aviación china se va a encargar el piloto americano Bert Hall.

Se sabe que el mariscal Chan Kai Shek continúa siendo partidario de ofrecer una fuerte resistencia a los japoneses.

Están en camino los refuerzos anunciados por Francia.

Sigue el cerco fijado a Chapel.

A última hora la tensión es grande entre los Estados Unidos y Japón, pero se han puesto los diplomáticos de ambos países en buena predisposición

para solucionar y atenuar por lo menos las asperezas existentes.

De Ginebra dicen que Bonecour quiere a toda costa poner a salvo los derechos de la Sociedad de las Naciones en el pleito que sostiene China y Japón.

ENERGICA PROTESTA ALEMANA CONTRA LITUANIA

Berlín.—En una reunión celebrada en Ginebra por los miembros de la delegación alemana se ha decidido enviar al secretario general de la Sociedad de Naciones, sir Eric Drummond, una nota de protesta contra los acontecimientos de Memel y pidiendo que se convoque al Consejo de la Sociedad a una reunión extraordinaria para permitir al canceller Brüning formular una enérgica protesta contra el Gobierno de Lituania.

UNA OLA DE FRIO. SE ANUNCIA QUE HAY NUMEROSAS VICTIMAS

Bucarest.—Una intensa ola de frío ha hecho caer abundantes nevadas en Bukovina, Moldavia y Besarabia.

Se anuncia que hay un centenar de víctimas.

ACTIVIDAD NACIONALISTA

Berlín.—Los nacional-socialistas y los nacionalistas intensifican su actividad para conseguir la naturalización de Hitler con objeto de presentarlo para la presidencia del Reich, sobre todo en la segunda vuelta.

Dicen los principales jefes del movimiento racista que, después de todo, si resulta elegido Hitler, no puede nadie rechazarle, ya que responderá su elección a la voluntad popular.

Ambas Le Querían



Pero Solo Una Pudo Triunfar

Eligió la que tenía la piel blanca, tersa y suave — piel que todos los hombres aman y admiran. Todas las mujeres pueden ahora blanquear, suavizar y embellecer fácilmente su piel empleando diariamente la crema Tokalon, alimento del cutis, blanca (sin grasa). Contiene ahora crema de leche y aceite de olivas predigeridos, combinados con ingredientes astringentes y tónicos. Penetra inmediatamente en el cutis, suaviza las glándulas irritadas, aprieta los poros dilatados, disuelve las espinillas que así desaparecen, blanquea y suaviza la piel más oscura y áspera.

"ITALIA"
FLOTAS REUNIDAS
Consulch Lloyd Sabaud
Navigazione Generale

Próximas Salidas	
Sud-América	Norte-América
DUILIO de Barcelona 19 Febrero	SATURNIA de Gibraltar 8 Febrero
CONTE VERDE de Barcelona 11 Marzo	CONTE BIANCAMANO de Gibraltar 15 Febrero
ROMA de Gibraltar 23 Febrero	
Barcelona - Valparaíso (Vía Panamá)	
VIRGILIO de Barcelona 13 Febrero de Cádiz 15 Febrero	
Escalas: Venezuela, Colombia, Panamá, Ecuador, Perú.	
Barcelona	MADRID
IBERIA AMERICA , Rbla. Sta Mónica, 31 y 33. ITALIA AMERICA , Rbla. Sta. Mónica, 1 y 3. COSULICH , Rambla del Centro, 33 (Pasaje Bacardi)	VIAJES MARSANS , Ca. San Jerónimo, 36. ITALIA AMERICA , Alcalá, 45
En PAMPLONA: Dirigirse a Marlin Andrés Ruiz, Espoz y Mina, 11 y a don Ignacio Eusa, Mayor 5	

SOLUCIÓN PAUTAUBERGE
Creosota y Fosfato decal

Elixir Estomacal de Salz de Carlos
Lo resoltan los médicos de las cinco partes del mundo, porque quita el dolor, las acedias, las diarreas en niños y adultos, el enfame come más, digiere mejor y se nutre, curando las enfermedades del ESTOMAGO e INTESTINOS

ATENCIÓN AVICULTORES
MATTHS GRUBER APARTADO N° 185 - BILBAO

**"LA PROPAGANDA MAS EFICAZ
ES LA DE PRENSA, PORQUE LLEGA
A SITIOS INACcesIBLES PARA OTRA
CLASE DE PROPAGANDA".**

PRECIOS DE SUSCRIPCION
En Navarra: Tres meses, 9 pesetas;
seis meses, 12; un año, 24.
Fuera de Navarra: Tres meses pesetas, 7,50; seis meses, 15; un año 30.
En el extranjero: Seis meses, 25 pesetas; un año, 50. América, 50 pesetas al año.

La Voz del Navarra

Homenaje a los hijos ilustres de Navarra

El aldeano y el Maestro de Coros

II
Hablar del gran músico Eslava y dedicar a su recuerdo unas líneas a modo de biografía, no será decir verdad ni descubrir un Mediterráneo; mas por aquello de que el recordar los inmarcesibles méritos de todo hombre ilustre es hacer patria, es rendir homenaje al genio y puede despertar en la juventud al noble estímulo de la virtud, letras, ciencias y artes, será para muchos motivo de agrado el traer a la memoria una vez más lo que siempre como buen navarro escuchaba con deleite y viva simpatía.

La historia, testigo de lo pasado, madre de la verdad, nos dice: que allí por los años 1816 una de esas felices circunstancias, que en sí llevan el sello de la Providencia, sacando de la obscuridad, arrastrándolo a veragüenza carrera condujo a la cúspide de la gloria a un aldeano de las cercanías de nuestra ciudad.

En el atardecer de un cálido día del citado año el rector del colegio de niños e infantes de Catedral don Mateo Jiménez buscaba un sitio conveniente en las orillas del Arga para que sus discípulos pudieran bañarse sin peligro alguno.

Llegó a un paraje delicioso en las inmediaciones de Burlada en el momento mismo en el que zambullía en el río un muchachito y nadando bajo el agua aparecía en la opuesta orilla.

Extrañadísimo el rector del valor y agilidad del pequeño nadador dirigiéndose a él, y con fuerte voz, le preguntó: —¿Oye muchacho, podrás decirme si donde te bañas hay mucha profundidad?

—Sí señor—respondió con voz argentina y pura, el niño—; aquí hay mucha agua, aquí no hay pie.

Ante tales palabras, expresadas con timbre tan claro, sonoro y grato que cual eco de inefable dulzura resonaron en el valle, quedó absorto el interlocutor, quien creyendo adivinar en aquel niño algo superior y genial le preguntó: —¿Sabes leer?

—Sí señor—contestó con viveza y animación—, y también escribir y cantar.

—¿Quieres ser niño de coro?

—Sí señor y con mucho gusto y lo do lo que usted quiera.

—¿Y tus padres te darán permiso?

—¿Quiénes son?

—Soy de este pueblecito cercano, estoy al cuidado de esas vaquitas que ahí pastan y ahora mismo volveré nadando hasta esa orilla para llevarlas a casa y diré a mis padres, que son labradores, lo que usted me dice y que yo, por mi parte, quiero de verdad.

Pasaron varios días, y el rector, no olvidando un momento la impresión que el pastoreo de Burlada le había causado, necesitando más infantes para su coro, buscando entre los mozos de este pueblo al pequeño nadador, y preguntando por él lo halló entre sus amigos, y solicitando el permiso de los padres de Eslava, éstos, no sin gran sentimiento, por tratarse de su hijo único, el sucesor de la casa, ante la instancia del niño, ante la vocación que revelaba, cedieron, y pocos días después, feliz y contento, el niño de 8 años Hilarión Eslava senta-

ba plaza de Infante de Coro en la Catedral de Pamplona.
INFANTE DE CORO EN 1816, GENIO DEL ARTE EN 1847

A partir de este momento, el genio del arte se manifestó en él con luz esplendorosa, demostrando talento excepcional, tal aplicación y entusiasmo por la música que en muy poco tiempo aventajó a todos sus condiscípulos, sobresaliendo por la viveza de su imaginación y por la facilidad y rapidez con que se hacía cargo de las explicaciones de sus profesores.

Al mismo tiempo cursaba Humanidades en el Seminario, a la par que se dedicaba al estudio de la Armonía y Composición, haciendo notabilísimos progresos y demostrando genio musical tan extraordinario que a la edad de 12 años componía admirables páginas del género religioso como responsarios, villancicos, ofertorios, motetes, etc. Entre éstos, cuando apenas se había iniciado en el estudio de la Composición, escribió un motete notabilísimo o ocho veces para orquesta y órgano obligado que durante muchos años, desde fecha tan remota se ejecutaba en la octava de la Asunción, que con tanta suntuosidad se celebra en nuestra Catedral; páginas todas ellas de aceptación y que los editores y casas editoriales de música así nacionales como extranjeras se disputaban la publicación de las obras del joven español, cuyo nombre pronto adquirió prestigio y fama excepcional.

Demostó igualmente su genio músico estudiando violín, y bien no hubo cursado tres años obtuvo el primer puesto de violinista de Capilla así como de igual forma hizo progresos en el órgano que muy joven, casi un niño, en ocasión en que el organista se hallaba enfermo en una de las grandes solemnidades, se ofreció a sustituirle, quedándose el Cabildo maravillado de cómo cumplió el infante de coro el improvisado cargo.

En 1824 el Cabildo de Huesca le ofreció con viva insistencia la plaza de organista, que muy agradecido, no aceptó porque el Cabildo, rogándole no abandonara la Catedral, le recompensó espléndidamente.

Pocos años después, en 1827, completaba en Calahorra sus estudios con el afamado Maestro Socanillas y poco después, en 1828, triunfaba en Burgos de Osmá, tras reñidísimas oposiciones obteniendo la plaza de Maestro de Capilla de la Catedral donde fué ordenado de Diácono.

Vacante la plaza de la Catedral de Sevilla presentó Eslava al concurso de oposición al que acudieron todos los Maestros de Capilla de las principales Diócesis Españolas. Los opositores desde sus respectivas poblaciones debían enviar por escrito sus trabajos bajo sobre lacrado y anónimo.

El tribunal propuso con un voto de felicitación para la vacante al opositor de Burgos de Osmá consignando en acta la inmensa superioridad de los ejercicios de este sobre todos los demás opositores.

Azares del destino, la plaza no fué para el opositor de Burgos de Osmá. Vacante casi al mismo tiempo la plaza de Director de la Real Capilla pre-

Caja de Ahorros de Navarra

CON LA GARANTIA TOTAL E ILIMITADA DE LA EXCMA. DIPUTACION Colaboradora del Instituto Nacional de Previsión

Libretas ordinarias a la vista	3.50 por 100
Imposiciones anuales	4.25 " "
Imposiciones semestrales	3.75 " "
Cuentas corrientes a la vista	2.50 " "
Seguros sociales.—PENSIONES a los 65, 60 ó 55 años a capital cedido y a capital reservado.—Rentas inmediatas.—CAPITALES HERENCIA. DOTES INFANTES.—HOMENAJES A LA VEJEZ.—Bonificaciones a los imponentes.	

Oficinas: PALACIO DE LA DIPUTACION
SUCURSALES: Alsasua, Aoz, Arriba, Alallo, Caparroso, Carcastillo, Cascante, Corella, Echalar, Elizondo, Estella, Irurzun, Isaba, Leiza, Leizaola, Lodosa, Los Arcos, Marcilla, Sangüesa, Santesteban, Tafalla, Tudela, Viana y Vera del Bidasoa.

pedid en todas partes
Jabón Bilore
el mejor para el lavado de la ropa.
Depósito en Pamplona
SRA. VIUDA DE IPUJO

Luis M. de Ubago
Dentista
Mayor núm. 72. 2.
Teléfono núm. 2791
Horas: De 10 a 1 y de 3 a 8
Anta Nueva 73, 1.—Pamplona

sentóse asimismo a las oposiciones nuestro ilustre Maestro demostrando cual siempre talento, inspiración y genio músico insuperable; mas tampoco obtuvo el premio a su labor meritisima. Los comentaristas atribuían a la poca edad de Eslava para ocupar el cargo el no haberle sido adjudicada a pesar del fallo del tribunal al unisono con el del inteligentísimo público, testigo de las oposiciones.

Mas el tiempo, juez y testigo, que a la larga se encarga de hacer que la verdad resplandezca y el mérito se abra camino, pocos meses después, con motivo de quedar de nuevo vacante la plaza de Sevilla, el Cabildo recordaba la valía, el mérito indiscutible, la injusticia de que había sido objeto el opositor de Burgos de Osmá le ofrecía la plaza de Maestro de Capilla y en 1832, a la par que tomaba Eslava posesión de ésta, recibía las órdenes sagradas.

Alberto HUARTE.

PLAGAS DE LOS FRUTALES

Se combaten eficazmente tratando ANTES DE LA BROTACION, con **FRUTASAN**. Producto ensayado y recomendado por la Dirección de Agricultura de Navarra.

Solicitar detalles y precios a **Navarra Agro-Industrial S. A.**
Zapatería, 42 — ESTELLA (Navarra)

PIELES

Se tiñe, curte y confecciona todas las clases de peltería en **LA ARAGONESA BLAS VALERO**
Sapl. 8 — Tel. 2020 — Zaragoza



Los matarifes que ayer, siguiendo costumbre tradicional, recorrieron las tócinerías de nuestra ciudad. (Foto Gerardo Zaragüeta).

EN EL CENTRO VASCO

Conferencia de D. Humbelino Urmeneta

(Conclusión)
Pero para llegar al zaguán y subir por la escalera de la torre hasta el pie del crucifijo es preciso primero, ponerse de acuerdo todos los vascos y seguir las normas marcadas por las Comisiones gestoras de las Diputaciones vascas. ¿Cabe preguntar que al gún vasco rehuya la cooperación a las comisiones gestoras sabiendo que si no lo hacemos así no podremos alcanzar ni el zaguán de esa magnífica torre de marfil? Y tened en cuenta que si alcanzamos y penetramos en el zaguán podremos con relativa facilidad ir subiendo peldaño tras peldaño con la vista fija en la coronación de esa torre.

¡Ese, señores, es el problema que hoy tenemos ante nosotros los vascos y que habremos de resolver en la única forma hoy posible, penetrando en el zaguán con la ayuda de las Comisiones gestoras.

Quiero, señores, dirigirme a quienes piensan que el país vasco puede ser nuevamente teatro de una tercera guerra civil; quiero dirigirme a aquellos que desde Salamanca y de Toledo, de Burgos y de Murcia nos miran como labia de salvación, esperando que surja aquí un nuevo 1833 o 1873, haciendo de centinela nuestra Patria.

Pero no; si los de Murcia y Burgos, Toledo o Salamanca quieren pelear que se mojen, que afronten ellos la batalla, que el teatro de guerra sea su solar y que sean sus hijos los que se destruyan y mueran. Nosotros estamos cansados de sacar las castañas del fuego para que ellos se las coman. Nosotros haremos que nuestro solar sea teatro de otra guerra y daremos nuestros hijos a la muerte cuando todo ese esfuerzo sea preciso para la salvación de nuestra raza y en esto si, en esto llegaremos a donde llegaran los vascos de Calahorra en

tiempos del imperio romano y demostraremos al mundo entero que nadie nos supera en la lucha por nuestra libertad.

Señores, esta conferencia la quería dedicar exclusivamente a la palabra entelequia escrita en ese periódico cuyo nombre no quiero pronunciar porque me quemaría los labios y la lengua, pero no quiero cansaros más y dejo para otra ocasión aspectos interesantes sobre nuestra nacionalidad. Quiero solo antes de terminar hablaros de un hombre y este hombre es Campión, el maestro cual ninguno de nuestras letras, cantor de la raza, ruiseñor que con sus leyendas consueña y enardece nuestras almas que llega a nuestros corazones como solo Sabino pudo llegar, el hombre que siempre estuvo en el reducido que con más energía defendía los derechos de nuestro pueblo, el hombre calvo, y de voz cascada, calvo de tanto pensar en la Patria y cascada la voz de tanto cantar. Hablo, señores, de Campión, el precursor de Arana y digo: Le habéis rendido cien homenajes pero no habréis cumplido con la deuda que con él tenéis contraída mientras no le rindáis el de llevar su obra por todos los ambientes de Euzkadi.

Decía al empezar esta conferencia que me levantaba para demostrar la existencia de la nacionalidad vasca, para decir a ese Estado que nos unió a su cargo que nosotros no hemos de perecer en su camino. He querido presentar a grandes rasgos los títulos de este pueblo primogénito de los europeos para demostrar su derecho a la libertad y creo he hablado con claridad, porque los nacionalistas no sabemos disfrazar ni nuestros pensamientos ni nuestros propósitos. El que nuestras aspiraciones plazcan o desagraden no nos ha de hacer que nos apartemos del camino de la Verdad.

Este pueblo no se resigna a su disolución. Por el genio de Sabino y sobre todo por su inmolación millares y millares comocen a su Patria y la aman. Pedirles que cuando la comocen y la aman la abandonen, es pretensión insensata. Con serenidad, pero con firmeza lucharemos y triunfaremos. Será hoy o será mañana, pero triunfaremos. Podrá la persecución detener el torrente cada vez más caudaloso de las ansias y energías nacionales. Por algún tiempo las represará... pero nada más.

Patriotas, nuestro patriotismo y nuestra causa son santos y por eso llegará un día, no lo dudéis, que la bandera bicruzada proclamará la libertad de Euzkadi y entonces demostrará este al mundo entero que somos dignos de esa libertad.

Carbones Gastaminza
Esta casa suministra siempre los mejores carbones que existen por el mercado.
Almacenes y despachos Euzkadi de Carlos III, 19 big.
Teléfono 2321

Lea usted LA VOZ

ANUNCIOS BREVES DE "LA VOZ"

Hasta 15 palabras una peseta. Por cada palabra más, 0.10 pesetas. Por informar en la Administración se cobrará 0.50 pesetas. El impuesto del timbre a cargo de los anunciantes, y a razón de 0.10 pesetas por anuncio.

ALQUILERES
GABINETE con baño para caballero, exige referencias. De once a cuatro. Amaya 1 bis, primero, izquierda.

EMPLEOS
SE DESEA persona bien relacionada en esta Provincia en Tintorerías y Droguerías para la venta exclusiva de la madera tintórea "PALO CAMPECHE LAGUNA". Dirigirse, A. Matamala, Barcelona, José A. Clave, 3.

SE OFRECE mujer viuda, para trabajos de cocina o cosa análoga. Informes: Dormitatoria, 38, primero, derecha.

EMPLEADO, dominando Contabilidad, Mecanografía y redacción correspondencia comercial, se precisa por horas. No presentarse sin dichos conocimientos. Razón esta Admón.

SE OFRECE chica para todo. Descalzos 65, segundo, izquierda.

TRASPASOS
SE TRASPASA Bar acreditadísimo. Para informes en esta Administración.

VENTAS
CASA "Miguel", antiguo dependiente de BELOSO. Ultramarinos. Precios baratísimos. Serrín superior se sirve a domicilio. Jaraut, 32.

VENDO puentes, docenas y solivos de chopo en su pie. José María Ardaiz, Obanos.

CAMIONETA "Fiat" 501, se vende una recién carrozada y reparada, o se cambia por coche pequeño. Dirigirse a Cirilo Ruiz, San Adrián.

VENDO cinco carros de una, dos y tres caballerías; nuevos y seminuevos. Carretera de Pedro Sainz, Carretera de Estella, Tafalla.

SE VENDE en buenas condiciones macho acostumbrado todo trabajo. Serrafin Muñoz, Villafranca (Navarra).

SE VENDE zarpas de espárragos gordos superiores. Informes: Alcáido Sánchez, Olite.

LABRADORES: Como siempre encontraréis patata temprana rama baja y otras clases en Carlos III, 15 bis y en Estafeta, 1, Teléfono 2350. Eustaquio Elizalde.

VENTA DE CHOPOS
Se venden 109 pies de chopo en Zabal, Yerrí, Razón; Pablo M. de Morantín, en Barbarin, o Francisco Erdozain Arizala.

SE VENDEN cuatro vacas de 20 a 22 litros de leche y cinco novillas de seis a siete meses de preñadas. Entenderse con Fernando Serrano, en Villafranca, (Navarra).

SE VENDE una instalación frigorífica marca FRICK, dos meses uso, con accesorios completos, cámara, tanque para fabricar hielo, propia para carnicería o pescadería. Dirigirse Administración de este periódico.

LA LEGITIMA "Limpiedra" que deja los cuchillos oxidados como nuevos, es exclusiva de "La Alemana". Calle Mayor, 37.

SE VENDE motor Campiell 3 y medio H. P., arranque en frío, seminuevo y dos bidones vacíos de 200 litros y uno de 50. Dirigirse a Domingo Gorri, de Cirauqui.

CAMIONETA "Buick", se vende de una tonelada con espléndida carrocería y cabina, o se cambia por coche pequeño o camioneta de más tonelaje. Dirigirse a Cirilo Ruiz, San Adrián, Navarra.

ARTICULOS para regalo. Gran surtido de todos los modelos más modernos, prácticos y de capricho.

OCASION: Por un caso de urgencia vendería de verdadera ocasión, casa de campo, nueva, a ochocientos metros de la Plaza de Pablo Iglesias; de dos pisos. Baño y demás comodidades, con seis robadas de inmejorable terreno, a dos hermosas carreteras. Darán razón en la Administración de este periódico.

VENDEMOS puertas y ventanas en buen estado. Asurmendi y Compañía, San Francisco 8, tercero.

VENDO coche "Citroen" 5 H. P. conducción interior, perfecto estado. Pedro Anzuza, taller, Tafalla.

BERIA, máquina de escribir, fabricación nacional. Taller de reparaciones, tintas y accesorios en general. A. Tolo. Plaza de la Constitución 13-14 primero, Pamplona.

VIDES americanas, estacas, estaquillas barbadas de Rupestris Lol y Riparia por Rupestris núm. 3309. Esteban Dean, Villafranca (Navarra).

CARROS usados de una o dos caballerías, de bueyes, volquetes y galeras, desde mil a cinco mil kilos. Carretera de Sagasa y Diez, Barrio San Juan, (carretera Estella).

VENDO casas a cinco minutos, con hermosas bajeras y huerta. Facilidades de pago. Informes: Descalzos, 23, primero.

CASA vendo dentro de la población, buena construcción, produciendo bien. Informes: Descalzos, 23, primero.

COLONIA Alemana, clase extra, en "La Alemana". Mayor 37.

SE VENDEN: nuevo barricas de vino de 22 cántaros y una bañera grande para cuarto de baño. Informes: Administración.

SE DESEA vender macho de cuatro años raza francesa, propio para tiro. Dirigirse antes del día 10, a Juan Gil Urreuil Alto, Jacoisti.

VENDO cinco mil barbados Rupestris Lol y tres mil injertos Garnacha sobre Rupestris. José Azcona, en Villafranca, (Navarra).

LABRADORES: Por cese labranza vendo galera seminueva para cuatro o cinco caballerías; una mula de cinco años, un macho delantero de catorce. Todo a prueba. Juan Basarie, Peralta.

SE VENDEN 50 ovejas y 50 carneros. Dirigirse al Mayoral de la Carnicería de Lumbier.

VARIOS
Automovilistas
 Vulcanización de cámaras, reparación de cubiertas y recauchutados. Talleres Vulcan. Paulino Caballero 18

COLOCARIA con urgencia de 20 a 35 mij pesetas en hipoteca sobre casa en Pamplona, o líneas en pueblo inmediato. Cándido Sainz, Zapatería, 42, primero, derecha.

PREPARACION mercantil a muy corto número de alumnos. Cálculos, Contabilidad, Documentación Archivo, etc. Ciudadela, 13, segundo.

PERRO mastín se desea adquirir uno de cuatro a seis meses, de buena calidad. Dirigirse a Santo Andía 37, carnicería, Pamplona.

FINERO: Colocaríamos pequeñas y grandes cantidades sobre casas y tierras. Agencia "La Navarra", Obapiteña, 7, tercero.

LECCIONES PARTICULARES Contabilidad, Francés, Mecanografía, Cálculo y Correspondencia Mercantil, Instrucción general, Asignaturas Magisterio y Bachillerato. Estafeta 45, segundo.—C. Ibáñez.